donostiakultura.com
San Sebastián, ciudad de la cultura

Memoria 2010

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

SAN SEBASTIAN
DONOSTIA 2016

Índice

3 Donostia Kultura
Reina Regente, 8
Tel.: 943 481150 Fax: 943 483900

8 Comunicación e Imagen
Reina Regente, 8
Tel.: 943 481161 Fax: 943 481969

EQUIPAMIENTOS Y SERVICIOS

10 Teatro Victoria Eugenia
República Argentina, 2
Tel.: 943 481160 Fax: 943 481969

12 Museo San Telmo
Zuloaga Enparantza, 1
Tel.: 943 481580 Fax: 943 481581

15 Teatro Principal
República Argentina, 2
Tel.: 943 481160 Fax: 943 481969

16 Centros Culturales
Plaza Constitución, 1
Tel: 943 481159 Fax: 943 481190

19 Centro Cultural Aiete
Aiete pasealekua, 63
Tel.: 943 481920 Fax: 943 481993

20 Centro Cultural Casares - Tomasene
Darieta bidea, 1 (Altza)
Tel.: 943 351149 Fax: 943 354046

21 Centro Cultural Larratxo
Larratxo pasealekua, 55 (Altza)
Tel.: 943 396494 Fax: 943 354046

22 Centro Cultural Egia
Baztan, 21
Tel.: 943 291514 Fax: 943 287219

23 Centro Cultural Ernest Lluch
Anoeta pasealekua, 7 (Amara)
Tel.: 943 481919 Fax: 943 481866

24 Centro Cultural Larrotxene
Intxaurrondo, 57 (Intxaurrondo)
Tel.: 943 291954 Fax: 943 292746

25 Centro Cultural Intxaurrondo Berri
Gaztela-Castilla, 2
Tel.: 943 279343 Fax: 943 275241

26 Centro Cultural Loiola
Aralar, 17
Tel.: 943 454605 Fax: 943 473498

27 Centro Cultural Lugaritz
Heriz, 20 (Antiguo)
Tel.: 943 310780 Fax: 943 310782

28 Centro Cultural Okendo
Nafarroa Etorbidea, 7 (Gros)
Tel.: 943 290672 Fax: 943 290721

29 Bibliotecas
Plaza Constitución,1
Tel.: 943 481749 Fax: 943 431895
Unidad Técnica Central
Plaza Constitución,1
Tel.: 943 481162 Fax: 943 431895
Biblioteca Central
Alderdi Eder
Tel.: 943 481488 Fax: 943 481490
Sección Infantil de la Biblioteca Central
Fermín Calbetón, 25
Tel.: 943 481999 Fax: 943 481195

PROGRAMACIÓN

36 Música
Reina Regente, 8
Tel: 943 481900 Fax: 943 483300

37 Artes escénicas
Reina Regente, 8
Tel.: 943 483860 Fax: 943 481969

38 Cine y Vídeo
Reina Regente, 8
Tel.: 943 481157 Fax: 943 430621

39 Fiestas
Plaza Constitución, 1
Tel.: 943 481168 Fax: 943 481177

FESTIVALES

45 Heineken Jazzaldia
Reina Regente, 8
Tel: 943 481900 Fax: 943 483300

46 Semana de Cine Fantástico y de Terror
Reina Regente, 8
Tel.: 943 481157 Fax: 943 430621

47 Festival de Cine y Derechos Humanos
Reina Regente, 8
Tel.: 943 481157 Fax: 943 430621

48 dFERIA
Reina Regente, 8
Tel.: 943 483860 Fax: 943 481969

50 Literaktum
Plaza Constitución, 1
Tel: 943 481488 Fax: 943 481490

51 San Miguel DonostiKluba
Plaza Constitución, 1
Tel.: 943 481159 Fax: 943 481190

51 Amstel Surfilm Festibal
Reina Regente, 8
Tel.: 943 481157 Fax: 943 430621

Donostia Kultura

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

Presidente: Odón Elorza
Vicepresidente: Denis Itxaso

Vocales:
PSE-EE
Odón Elorza
Denis Itxaso
Mª Jesús Muñoz
Marisol Garmendia
Maravillas Dafauces

PP
José Luis Arrue
Mª José Usandizaga

EAJ-PNV
Mertxe Garmendia

EB-B-A
Juan José Pérez

EA
Ricardo Burutaran

EQUIPO DE DIRECCIÓN

Director - Gerente:	Antton Azpitarte
Administración y Gestión:	Rebeka Gallastegi
Comunicación e imagen:	Jaione Askasibar
Producción:	José Ignacio Abanda
Museo San Telmo:	Susana Soto
Cine:	Josemi Beltrán
Música:	Miguel Martín
Teatro y Danza:	Norka Chiapuso
Fiestas:	Mª Jesús Torres
Bibliotecas:	Arantza Urkia
Centros Culturales:	Patxi Presa

BALANCE ECONÓMICO

PROGRAMA	GASTOS	INGRESOS
Administración y Gestión	3.909.669,00	2.312.323,00
Comunicación e Imagen	1.061.333,00	358.179,00
Bibliotecas	1.779.222,00	85.179,00
Centros Culturales	5.838.924,00	482.485,00
Museo San Telmo	2.005.675,00	94.292,00
Teatro Victoria Eugenia	1.690.282,00	487.304,00
Teatro Principal	542.885,00	40.407,00
Teatro y Danza	2.240.766,47	1.924.538,00
Dferia	177.963,53	152.105,00
Cine	219.331,57	165.718,00
Semana de Cine Fantástico y de Terror	395.245,43	258.335,00
Fiestas	2.943.161,00	750.144,00
Música	771.341,00	422.351,00
Jazzaldia	1.246.855,00	1.149.301,00
Ejecución de gastos e ingresos corrientes	24.822.654,00	8.682.661,00
Aportación municipal para gastos corrientes		**16.139.993,00**
Total	**24.822.654,00**	**24.822.654,00**

SUBVENCIONES CONCEDIDAS

442.238,69 euros repartidos en asociaciones culturales y festivas

Donostia Kultura

Los centros culturales y bibliotecas donostiarras superan el millón de usuarios

Donostia Kultura es, como departamento de cultura del Ayuntamiento donostiarra, motor de la oferta cultural y festiva de esta ciudad. Tiene así encomendado el objetivo de acercar la Cultura a los ciudadanos y viceversa, a través tanto de servicios y espacios culturales, por un lado, como de una programación variada y constante (complementaria a los grandes festivales estivales). En dichos parámetros, hacemos un balance muy positivo del ejercicio pasado en el que han sido hitos fundamentales: las buenas cifras tanto en usuarios de bibliotecas y centros culturales, como en asistencia a espectáculos culturales y festivos, la finalización de la obra del Museo San Telmo y la reciente apertura de la C Cultura Aiete.

Empezando por el final, en fechas prenavideñas inaugurábamos **el Centro Cultural Aiete** que viene a completar la red de **10 Centros Culturales de la ciudad**, hasta la apertura en breve del nuevo centro de Intxaurrondo Berri. Como dato redondo, adelantamos que han sido más de un millón, el número de usuarios de los centros culturales y bibliotecas de Donostia en 2010.

Donostia Kultura "repiensa" en este momento su red de Centros Culturales con el objetivo de marcar retos estratégicos y líneas de trabajo. Algunas de ellas se han iniciado ya en 2010 con programas transversales como San Miguel Donostikluba, que aúna a 12 clubes y espacios musicales -referencia, y ha contado con 4.500 personas en sus conciertos. Literaktum, la última edición de esta prestigiosa cita literaria, y el festival de Teatro de Bolsillo, con 21 actuaciones de muy pequeño formato que han congregado a 1000 espectadores, han sido el mejor exponente de la **Cara B de Donostia Kultura**, de ese sello que implica una mirada diferente a las actividades culturales de la ciudad. Hablando de miradas, destaca la iniciativa Memoria Urbana, que en 2010 se ha centrado fundamentalmente en los barrios de Amara y Loiola-Martutene .

Los **Centros Culturales** han reforzado, por otra parte, su función tanto de proximidad con el barrio donde se encuentran como de especialización en alguna de las disciplinas culturales lo que permite que los donostiarras se desplacen según la oferta. Destacaríamos, en este sentido, **prácticas exitosas** como la dedicación a la música joven de Gazteszena, en CC Egia, con 28 conciertos y 8.828 asistentes; La formación audiovisual del CC Larrotxene, con cursos de autor impartidos por **Jorge Gil, Michel Gaztambide, Jose Mari Goenaga, Jon Garaño, Juantxo Sardón, Angel Aldarondo, Izibene Oñederra y Aritz Moreno**; Cursos de autor también muy valorados en CC Ernest Lluch -que ha iniciado este año una especialización en actividades relacionadas con el debate, diálogo y el pensamiento- de la mano de **Luisa Etxenike** y **Jesús Torquemada** entre otros; Las Artes Escénicas más vanguardistas en el CC Lugaritz, con 8.958 espectadores en sus 57 funciones; La oferta expositiva del CC Okendo que con las muestras de artistas como Ouka Leele y Murakami ha atraído a 30.000 donostiarras a sus salas.

Donostia Kultura

Resumiendo, en 2010, la red ha gestionado un total de 2.150 actividades, que junto a los servicios, han atraído a 948.482 usuarios o visitantes. Es remarcable asimismo el hecho de que 5.373 personas hayan asistido a algunos de los 426 cursos organizados.

En cualquier caso, estas grandes cifras, nos vienen en gran medida dadas por el éxito de la Red municipal de Bibliotecas. Con un incremento del 4% respecto a 2009, 1.047.379 son las visitas contabilizadas en 2010 a alguno de los 16 espacios que gestiona. Ello supone una media de 3.503 usuarios por día para las bibliotecas donostiarras. 522.388 (329.406 de ellos libros, 132.169, videos, 37.745 cd´s, etc…) han sido los préstamos gestionados con un índice de 2,8 préstamos por habitante. En 2010 además 674 actividades ligadas a la literatura con 13.394 asistentes.

En cuanto a la programación 204.962 es el número de espectadores (a los que habría que sumar 87.768 de los espectáculos gratuitos) que ha sumado Donostia Kultura en 2010, con una cifra de ingresos de 2.523.324 euros (IVA incluido).

En **música,** 40.327 personas han disfrutado de los conciertos programados por Donostia Kultura en Teatro Principal, centros culturales y Victoria Eugenia, además de los 16.183 participantes en la programación de otras músicas de la Fundación Kursaal, 56.510 en total.

La consolidación del ciclo Classic, iniciada el año pasado junto a la Asociación Cultura Musical, ha dotado al Victoria Eugenia de una programación estable y de calidad de Música Clásica que, ya este año, ha sido ampliada en disciplinas como el Teatro y la Danza Clásicas.

Continuando con el Concurso Pop-Rock, la nueva Muestra de Música Local ha aglutinado 15 grupos.

Y **Patti Smith, George Benson** y **Elvis Costello** son probablemente los nombres que más tiempo se recordarán de la última edición del Heineken Jazzaldia. 113.507 personas han asistido a alguna de sus 84 actuaciones.

En cuanto al **teatro**, textos de autores como **Muñoz Seca**, **Juan Carlos Rubio, Santiago Moncada, Yazmina Reza o Roger Rueff,** dirigidos por directores de la talla de **Gabriel Olivares, Tricile, Manuel Galiana, Juan Carlos Rubio o Tamzin Towsed**, y protagonizados por más de 100 actores como **Javier Veiga, Enrique San Francisco, Toni Cantó, Paco Valladares, Juanjo Artero, Pablo Carbonell, Angel Pardo, José Luis Gil, Juncal Rivero, Arantxa del Sol, Anabel Alonso, Marta Berenguer, Mirian Díaz-Aroca, María Luisa Merlo**, etc… dan medida de la oferta veraniega propia del Teatro Principal, que ha aglutinado a 15.952 espectadores, de los 51.606 que han disfrutado de alguno de los espectáculos del Teatro Principal en 2010.

Y es que, el resto del año, este espacio escénico acoge -bajo una identidad propia- al teatro en euskera, las compañías vascas y los pequeños festivales de teatro y cine. En estos ámbitos, han pasado por “El Principal” “No me hagas daño”,

dirigida por **Fernando Bernúes**, "Y sin embargo te quiero", **con Angeles Martín** y **Alejandra Torray**, o los espectáculos en euskera "Ezker-eskuma" y "Xabinaitor".

Con el objetivo de creación de públicos se ha dinamizado el Club teatral gracias a una iniciativa, la organización de ciclos temáticos, con los que abrir nuevos caminos para el encuentro entre los artistas y el público. En su primera edición ha recogido bajo el título de "Otras rosas rojas" diversas manifestaciones de lucha contra la violencia machista. Destacar asimismo en el apartado de creación de públicos el éxito de Eskolatik Antzerkira, programa que atrajo a 4539 niñ@s (un 23% más) al teatro en 2010.

En el Victoria Eugenia, espacio que ha contado con 99.774 espectadores, números uno de la escena como **Héctor Alterio**, **José Sacristán, José María Pou**, **Amparo Larrañaga, Ara Malikian** y **Magüi Mira** han pasado por su escenario, junto al fenómeno de los últimos años, los musicales Mamma Mía, Fiebre de Sábado Noche y Chicago.

Es en **danza** donde el año ha sido espectacular con la presencia de coreógrafos de primera magnitud nacional e internacional: **Juan Carlos Santamaría, Corpo** Danza (Brasil), **Béjart Ballet de Laussane** y **Malandain Ballet de Biarritz**, destacan junto a la consolidación del **Centro Coreográfico Transfronterizo** Donostia-Biarritz.

En proceso de reflexión, **dFERIA 2010** se ha reconvertido en cita vasca de teatro y danza, con 15 espectáculos y la asistencia de 172 profesionales y 4.548 espectadores. Además de haber entrado en una nueva etapa, ya de cara a 2011 y con la implicación del sector de las Artes Escénicas de Euskadi, dFERIA ha realizado un seguimiento de los espectáculos en ella promocionados con un resultado de un millón de euros recaudados en los seis primeros meses postferia y más compromisos adquiridos.

La **programación cinematográfica**, todavía firmada por Jose Luis Rebordinos, se ha centrado en la programación estable de Nosferatu (El thiller USA de los años 70 y François Truffaut), nuestros festivales habituales (XXI Semana de Cine Fantástico y de Terror, con 33.357 espectadores, VII Festival de Cine y Derechos Humanos, con 22.211, y el cineasta serbio Goran Paskaljevic como Premio Derechos Humanos de la edición, y el Amstel SurfilmFestival, en su octava edición), y la colaboración también habitual con Tabakalera, con quienes se programan la selección de películas del FIPA de Biarritz, y la sección LABO de Clermont-Ferrand.

Del **Museo San Telmo** mucho hablaremos en la Memoria de 2011.
De este año pasado, recogemos el dato de que ya son **26.669 las obras** y objetos inventariados por el Museo San Telmo, destacando el ingreso de **526 nuevas** piezas en 2010, 70 de ellas adquiridas por el propio museo para completar su colección de cara a la reapertura del museo. La digitalización de colecciones de fotografía y documentación histórica, recogida de testimonios documentales, la reorganización de la biblioteca de San Telmo con un fondo de **11.000 títulos** en la actualidad, y un valioso trabajo de restauración, en el arcosolio de la sala Capitular por ejemplo, son algunas de las tareas realizadas durante el ejercicio. ¿El hallazgo? El experto Pedro Echeverría desvelaba el valor de las pinturas anteriormente halladas en las bóvedas de la Iglesia. Supimos así que el promotor Juan de Idiáquez (uno de los consejeros más influyentes de Felipe II), pretendiendo imitar la estética cortesana, la de El Escorial, trajo a los talleres artísticos de Gipuzkoa de la época a artistas de la escuela genovesa, nombrando a Pedro Castellano y Giovanni Battista Castello 'Il Bergamasco', entre otros.

Del museo lo más destacado ha sido, en cualquier caso, el trabajo de renovación arquitectónica y museográfica de cara a la reapertura del museo en 2011. Gracias al excelente proyecto arquitectónico finalizado en 2010 por los arquitectos Enrique Sobejano y Fuensanta Nieto, el museo ha enriquecido su ya valioso potencial patrimonial. Posteriormente, la empresa Arción (sucesora de Lunatus) ha puesto en marcha el proyecto museográfico. Se ha iniciado además la fachada del edificio con un muro semivegetal, de la mano de Agustina Otero y Leopoldo Ferrán,

En lo expositivo, destacar que la exposición **"Mirando a San Sebastián"** en la Casa de la Historia de Urgull y gestionada por el propio museo ha contado con **102.395 visitantes**, además de los 2.242 niños integrantes de los 102 grupos escolares que ha acogido. Y que, en este sentido, han sido **56 las exposiciones** organizadas por el resto de Donostia Kultura, con **84.180 visitantes.**

En este baile de cifras que supone la Memoria, huelga decir que es en las **Fiestas** donde Donostia Kultura entra de lleno en contacto con los ciudadanos. Pese a la dificultad de mediciones fiables, podemos aportar algunos datos muy representativos. En orden cronológico:

Reyes Magos
12 colectivos involucrados, más de 500 participantes, 4 carrozas, 4 fanfarres, 1500kg de caramelos
Tamborrada infantil
Fiesta previa 2000 niñ@s, 45 centros escolares, 52 compañias, 5.256 niñ@s, (público estimado 35.000-40.000)
Tamborrada adultos
107 tamborradas con 12.611 participantes. La Oreja de Van Gogh fue Tambor de Oro.
Caldereros
18 tribus, 346 participantes, 19 comparsas
Artzai eta Iñudeak
4 barrios, 4 comparsas
Carnavales
26 comparsas, 5.300 participantes, 15 fanfarres,
Semana Grande
9 escenarios, 327 actividades (público estimado 913.213)
47 Concurso Internacional de Fuegos Artificiales
7 pirotécnicas (público estimado, 635.000 personas)

Euskal Jaiak
31 actividades
Regatas de San Sebastián – Bandera de la Concha
24 traineras participantes (30.000 personas por jornada)
Feria de Santo Tomás

207 puestos (público estimado 45.000)
Olentzero
10 colectivos, 200kg de caramelos y 50 kg de carbón.

Si bien no hemos realizado una medición expresa de públicos en casos en los que la dispersión es grande o prácticamente toda la ciudad está involucrada, como son los casos de Santo Tomás o las sucesivas tamborradas del día de San Sebastián, las cifras obtenidas en 2010 nos han una referencia, con 1.800.000 ciudadanos involucrados en festividades como las Regatas, Fuegos Artificiales y Tamborrada infantil.

Destacaría además aspectos genéricos relativos a **la gestión de Donostia Kultura**. En lo económico quisiera adelantar que se va a presentar un resultado presupuestario equilibrado. Los datos definitivos se someterán en breve al Consejo de Administración, pero adelanto que los esfuerzos realizados tanto en la reducción de gastos estructurales, como en la búsqueda de nuevas vías de ingresos (hemos logrado superar en 1.300.000 euros la previsión de ingresos) nos han permitido abordar una programación más ambiciosa manteniendo el equilibrio presupuestario, en veinticuatro millones ochocientos mil euros.

En cuanto a los **retos comunicacionales de la entidad,** 2010 ha sido el año de implantación de la nueva imagen, estrenada en 2009, con el doble objetivo de:
1- Evocar con dicha imagen el reto al que Donostia Kultura se enfrenta, el de aglutinar su estrategia comunicativa en una nueva plataforma digital (cuyo próximo paso será la presentación en breve de un portal cultural abierto a l@s ciudadan@s).
2-Servir de marco "paraguas" para las más de 12 marcas que componen el entramado cultural municipal de San Sebastián, además de acoger a las iniciativas culturales públicas y privadas que así lo deseen.

Como hemos resaltado en años anteriores, la tarjeta Donostia Kultura es -sino el más- uno de nuestros más eficaces activos comunicaciones.
A 31 de diciembre de 2010 eran 65.329 los socios de Donostia Kultura, gracias a los 5.808 nuevos ciudadanos (donostiarras en un 85%) que quisieron sumarse a este gran club, el de la Cultura. Un tercio de la población ha disfrutado así de los mejores servicios y ventajas que ofrece dicha tarjeta: descuentos en espectáculos y cursos, préstamo en las bibliotecas donostiarras, sorteos de invitaciones, recepción de agenda mensual, etc, extensibles a los principales agentes culturales del entorno (Aquarium, Kutxaespacio, etc…) y festivales (Festival Internacional de Cine, Quincena Musical, Jazzaldia, etc).

Comunicación e Imagen

Donostia Kultura lidera el posicionamiento mediático de la Cultura en San Sebastián. Gracias a un creciente esfuerzo comunicacional, la ciudad está siendo reconocida también por sus favorables parámetros en cuanto a oferta y calidad cultural, no tan sólo durante los reconocidos festivales y fiestas de verano, sino más allá de la temporada estival. Con las fiestas de invierno (San Sebastián, Santo Tomás, etc), una amplia programación de espectáculos y festivales en los cinco espacios escénicos de la ciudad, y -sobre todo- la labor de puerta de entrada a la Cultura que ejercen las redes de Centros Culturales y de Bibliotecas diseminados por toda la ciudad. Para difundir adecuadamante dicha oferta, se han celebrado **más de 200 ruedas de prensa**, con **unos 5.300 impactos** tan sólo en medios impresos. Los **217 dossieres temáticos** recogidos son asimismo un referente.

Algunos datos:

Ruedas de prensa	235
Presentaciones literarias	50
Programas (folletos, invitaciones, cartelería)	300
Notas de prensa	237
Anuncios en prensa escrita	400

Donostia Kultura online

Año de transición en lo que a la presencia de Donostia Kultura en Internet se refiere, las redes sociales han sido protagonistas indiscutibles de la estrategia de comunicación con la implantación de nuevos blogs y la ampliación de canales en facebook, twiter, youtube, flickr, etc…

Donostia Kultura 418.447 visitas
1.164.777 páginas visitadas (+46,04%)
Victoria Eugenia 134.381 visitas
542.858 páginas visitadas (-3,26%)
San Telmo Museoa 26.746 visitas
172.572 páginas visitadas (+9,24%)
Heineken Jazzaldia 138.321 visitas
628.321 páginas visitadas

2010 ha sido, en cualquier caso, el año en el que la estrategia de comunicación de toda **Donostia Kultura se ha volcado en la Red**, creando un puesto audiovisual, múltiples sinergias, nuevas formas de trabajo y, sobre todo, una orientación centrada en los ciudadanos.

Imagen paraguas

Recién incorporada una nueva imagen en 2009, donostiakultura.com se ha consolidado en 2010 como marca paraguas de todo aquello que gestiona Donostia Kultura pero, también, como portal que acoge y ejerce de altavoz de cuantas iniciativas culturales, públicas o privadas, se desarrollan en la ciudad. Durante este ejercicio se ha acometido la implantación de dicha imagen en distintos espacios (C. C. Aiete, C. C. Ernest Lluch, Sala de actividades de la Biblioteca Central, etc.)

Publicaciones

Desde la Unidad de Cine se han editado los libros Nosferatu: ***El thriller USA de los años 70*** y ***François Truffaut: El deseo del cine***, además ***de Bestia en la pantalla: Aleister Crowley y el cine***, durante la Semana de Cine Fantástico y de Terror. Ha sido, asimismo, iniciativa de la Unidad de Fiestas la publicación del libro ***San Sebastián. Historia y anécdota de sus fiestas.***

Tarjeta Donostia Kultura

DK, el mayor club de Gipuzkoa
A 31 de diciembre de 2010 eran **65.329** los **socios** de esta entidad, gracias a los 5.808 nuevos ciudadanos (donostiarras en un 85%) que quisieron sumarse a este gran club, el de la Cultura, el mayor de Gipuzkoa, por cierto. Un tercio de la población ha disfrutado así de los mejores servicios y ventajas que ofrece dicha tarjeta, gestionada desde el Departamento de Comunicación de Donostia Kultura: descuentos en espectáculos y cursos, préstamo en las bibliotecas donostiarras, sorteos de invitaciones, recepción de agenda mensual, etc. Muchas de estas ventajas son extensibles a los principales agentes culturales del entorno (Aquarium, Kutxaespacio, etc…) y festivales (Festival Internacional de Cine, Quincena Musical, Jazzaldia, etc.). En 2010, además, se amplió el campo de fidelización, atrayendo a jóvenes a partir de 15 años, tras sus años de vinculación a la Red municipal Infantil de Bibliotecas. Y, un dato revelador, en tan sólo 15 días de apertura del nuevo C.C. Aiete, se cumplimentaron 2.000 nuevas tarjetas que permitieron 3.574 préstamos de libros y audiovisuales a los vecinos de Aiete.

Una **encuesta** realizada en 2010 entre los socios, recogiendo sus expectativas de cara al diseño de nuevas ventajas y servicios que se pondrán en marcha con la aparición de la nueva web-portal de Donostia Kultura, inició un proceso de participación imparable, soporte sine qua non para dichos nuevos proyectos. En diciembre, y por segundo año consecutivo, la promoción +BonoCultura del Gobierno Vasco se sumó además a las ofertas de Donostia Kultura, con considerable aceptación.

Taller de Radio Casares

Casares Irratia ofrece 24 horas diarias de emisión en el 107.4 FM. En 2010 acogió 7 cursos, 7 talleres e innumerables entrevistas, con clara especialización hacia la cultura. Un total de 134 alumnos se han formado en dicha emisora, también en proceso de transformación vinculado al nuevo portal cultural.

Webs

donostiakultura.com

victoriaeugenia.com

museosantelmo.com

heinekenjazzaldia.com

donostiakultura.com/bibliotecas.php

Teatro Victoria Eugenia

	Espectáculos	Funciones	Espectadores
Cine	259	120	33.473
Música	32	32	17.180
Danza	8	11	5.868
Lírica	3	6	3.155
Teatro	18	58	26.339
Musical	2	15	8.822
Varios*		8	550
TOTALES	**322**	**250**	**95.387**

Victoria Eugenia Sala Club

Cine			
Teatro	4	7	717
Danza	7	8	758
Música	20	20	2.219
TOTALES	**31**	**35**	**3.694**

TOTALES	**353**	**285**	**99.081**

La programación musical del Teatro Victoria Eugenia durante el año 2010 ha sido **variada, internacional y complementaria** con otras programaciones estables de la ciudad: Fundación Kursaal, San Miguel Donostikluba, Gaztemaniak!…

El año 2010 ha traído la implantación del **ciclo Classic**, un programa que busca sus fuentes en el mundo clásico –predominantemente música, pero también, danza y teatro- y que ha permitido el acercamiento a un público que buscaba y requería un espacio y una atención; garantizándoles, al menos, un concierto o actividad escénica por mes. Por medio de la experiencia y los conocimientos del programador **Eduardo Clausen** y con la colaboración de una de las instituciones más destacadas del panorama cultural donostiarra, la **Asociación de Cultura Musical**, se ha diseñado una programación brillante que presta atención a los valores locales emergentes. El público ha respondido entusiásticamente con llenos sucesivos durante todo el año.

En lo referente a las **artes escénicas**, se ha mejorado la respuesta del público y el Victoria Eugenia mantiene su liderazgo como primer escenario en Gipuzkoa por su intensidad, diversidad y calidad en las propuestas.

En **musicales** se ha podido disfrutar en San Sebastián las mejores producciones españolas, como es el caso de ***Mamma mia!, Fiebre de sábado noche y Chicago.***

En **danza** celebramos la presencia de primera magnitud nacional e internacional. En febrero, **Juan Carlos Santamaría**, Premio Nacional de Danza 2008, nos presentó su última creación ***Polvo eres***. Desde Brasil llegó Corpo, así como el **Béjart Ballet Laussane** con **Gil Roman** a la cabeza dirigiendo el gran legado del maestro **Maurice Béjart**, lo que ha sido el acontecimiento coreográfico de los últimos años en la ciudad. El broche de oro lo puso **Malandain Ballet Biarritz**, con **Thierry Malandain** que regresaba a San Sebastián después de recibir la Orden de Honor del Ministerio de Cultura de Francia y la Medalla de Oro de la Ciudad de Biarritz. Disfrutamos en esta ocasión de ***Romeo y Julieta***, en

Teatro Victoria Eugenia

homenaje a Shakespeare con música compuesta por **Héctor Berlioz**. Hemos celebrado un año más la consolidación del **Centro Coreográfico Transfronterizo Malandain Ballet Biarritz-Teatro Victoria Eugenia** que facilita la gestión y programación de compañías como las que hemos citado con anterioridad, completa la formación coreográfica de jóvenes bailarines/as y promueve y difunde la danza entre la población, sin olvidar la apreciada y desinteresada colaboración por parte de **la Asociación de Profesionales de la Danza de Gipuzkoa** tanto en el Centro Coreográfico como en todas las actividades relacionadas con la Danza.

Teatro. Podemos afirmar que ha sido también un año que ha "cundido" en lo teatral. Los números uno de la escena han pasado por el Teatro Victoria Eugenia: **Héctor Alterio, José Sacristán, José María Pou, Amparo Larrañaga, Ara Malikian, Nuria González, Magüi Mira,** y un largo etcétera. Grandes textos se han podido disfrutar de nuevo por el público asistente: La Marquesa de O de **Heinrich von Kleist**, dirección de **Magüi Mira**, Calígula de **Albert Camus**, dirección de **Santiago Sánchez**, Sueño de una noche de verano de **William Shakespeare**, dirección de **Helena Pimenta**. Grandes éxitos como Arte, Ser o no ser, Faemino y Cansado, Paganigni, espectáculo que ha repetido en nuestra ciudad llenando en dos ocasiones. Sorpresas… Voyageurs inmobiles de **Philippe Genty,** uno de los grandes creadores de imágenes del teatro contemporáneo. **Vaivén Producciones** estrenó el texto de **Borja Ortiz de Gondra**, un thriller titulado ***Duda razonable***, muy buena producción dirigida por el prestigioso director de escena catalán **Josep María Mestres** con un elenco de calidad y con tirón mediático formado por Marta Póveda, Marcial Álvarez, Mariano Venancio y Ana Pimenta.

Para finalizar, hay que destacar dos proyectos que nos ilusionan y que han nacido con fuerza este año 2010. La **dinamización del Club** del teatro: dinamización continuada y regular del Club como espacio también para el teatro y la danza en la búsqueda de nuevos caminos para encontrarse los artistas con el público. La **organización de ciclos temáticos**: con el objetivo de dotar de mayor dimensión y trascendencia social y cultural a la programación de artes escénicas comenzamos a organizar ciclos temáticos transversales, multidisciplinares, en todos los espacios de Donostia Kultura. Hemos arrancado en 2010 con un ciclo titulado ***Otras rosas rojas*** dedicado a las manifestaciones en el arte/pensamiento…de la lucha contra la violencia machista.

El Teatro Victoria Eugenia también ha sido desde su reapertura un **espacio de cine**. Es la sede principal del Festival de Cine y Derechos Humanos, así como un importante lugar de proyección dentro de la Semana de Cine Fantástico y de Terror. Durante el año 2010 también se programaron allí diversas actividades, como la proyección del programa de cortos Kimuak 2009.

Museo San Telmo

VISITANTES

Al igual que los últimos años, se recogen en esta memoria los datos globales de visitantes a la exposición de la **Casa de la Historia**, en **Urgull**, ya que San Telmo se encuentra en la parte final de su proceso de renovación y continúa cerrado al público.
Sin embargo, al mantenerse las actividades que se pueden realizar en el exterior, los datos de participantes en actividades se dividen entre los usuarios de la oferta de Urgull con la exposición ***Mirando a San Sebastián*** y los usuarios que han participado en alguna de las kalejiras que se han llevado a cabo en la ciudad.

Kalejira:
1.782 participantes
Grupos: **129**
Total: 1.782
Urgull:
Individuales: **102.395**
Grupos: 102, con 2.242 participantes
Total: **104.637**

URGULL

Nuevamente, la **exposición del Castillo de la Mota** se convierte en referente en la ciudad con un total de **104.637 visitantes**, como se recoge en la tabla de datos. Este año, hay que destacar que gracias a un convenio de colaboración con la Fundación Cristina Enea, ésta ha sido la encargada de desarrollar la oferta de este centro ubicado en la Batería de las Damas. La Biblioteca ha seguido siendo gestionada por el Servicio de Bibliotecas Municipal y el Museo San Telmo continúa con la exposición, así como con la coordinación de los tres centros de actividades en los periodos de Semana Santa y verano.

También este año se ha podido seguir de cerca en el Polvorín de Napoleón la **restauración de cañones**, que se ha realizado de cara al público los miércoles y jueves de verano, y **se ha mejorado la señalización** a las diferentes instalaciones.

COLECCIONES

En la actualidad, el **Catálogo de Colecciones** del Museo San Telmo tiene inventariados **26.669 objetos**, que se desglosan como sigue:

Objetos	
Arqueología	645
Bellas Artes	6.470
Etnografía	7.677
Fotografía	9.216
Historia	2.661
TOTAL	**26.669**

En el año 2010 se ha dado un **fuerte impulso a la adquisición de piezas** con objeto de cubrir las lagunas existentes en la colección, de cara, sobre todo, a completar la nueva exposición permanente que se está preparando. A lo largo del año han ingresado en el Museo **526 piezas**, de las cuales 70 lo han sido por compra, 119 por depósito temporal, 332 por donación y 5 piezas propiedad del museo.

DOCUMENTACIÓN Y ARCHIVO

Los trabajos de registro, catalogación y fotografía de colecciones **se han visto incrementados** a lo largo del año debido principalmente al aumento de las adquisiciones y a las necesidades de información exigidas por la preparación de la nueva exposición permanente del Museo. En lo referido a la catalogación e investigación sobre las colecciones de indumentaria y textil se ha seguido contando con la colaboración de **Ikerfolk.**

Se han digitalizado varias colecciones de fotografía y otra documentación perteneciente a empresas e instituciones que han cedido piezas para las colecciones con objeto de documentar mejor temas o colecciones de interés para el Museo. También se ha llevado a cabo la digitalización de documentos que sobre la historia del convento de San Telmo del siglo XVI se guardan en el Archivo Histórico Provincial de Zaragoza y en el Archivo General de la Orden de los Predicadores en Roma.

Por otro lado, se ha atendido a un número de consultas y solicitudes de reproducción similar al de años anteriores, superando el centenar de solicitudes.

Museo San Telmo

Como complemento a la adquisición de colecciones, se han grabado diversas entrevistas con el objetivo de guardar **testimonios audiovisuales de interés documental**: una "niña de la guerra", el responsable de transportes Apaolaza y unos artesanos alpargateros.

En el apartado de Archivo, **se han intensificado los trabajos de revisión** de la documentación y se ha puesto en marcha, con la colaboración de la empresa **Odei, un Sistema de Gestión de la Documentación y Archivo** que regula la organización de la documentación en la oficina, su paso a Archivo y su destino final. También se han intensificado los trabajos de revisión de la documentación más directamente relacionada con las colecciones con vistas a transformar el actual sistema de documentación basado en dossieres de pieza en un Sistema de Documentación Digital.

BIBLIOTECA

A lo largo del año 2010 se ha continuado con la organización y preparación de la biblioteca del Museo San Telmo de cara a su apertura al público en el nuevo edificio. Actualmente, la biblioteca tiene un fondo de aproximadamente **11.000 títulos**, entre monografías antiguas y modernas, DVD's, publicaciones periódicas, folletos y otro material efímero como invitaciones a exposiciones o tarjetas.

RESTAURACIÓN

El **año 2010** ha sido especialmente **relevante en el área de restauración,** ya que es un ejercicio en el que se ha destinado una importante dedicación de medios humanos y económicos a esta actividad, que se ha llevado a cabo en las diferentes áreas del museo. Para ello se ha tenido en cuenta la exposición permanente, en la que se mostrarán la mayoría de las piezas restauradas. Se han restaurado objetos de piedra, textiles, pintura, metal, papel y madera, contando con profesionales externos especializados en cada materia. **En el edificio** también se han realizado **intervenciones destacables** en este sentido, ya que además de diversos elementos pétreos, se ha restaurado el arcosolio de la Sala Capitular. Asimismo, se ha retirado la protección de los lienzos de Sert, colocada antes del inicio de las obras.

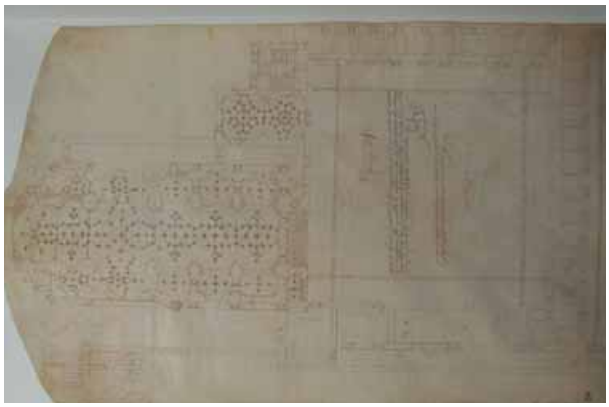
COMUNICACIÓN

En el año 2010, uno de los hitos más destacables en cuanto a la comunicación ha sido la presentación de la **nueva imagen del museo**. A principios de año se produce la adjudicación del concurso convocado a este efecto y en abril se presenta ya la que será la identificación de San Telmo en su nueva etapa. La **web** ha continuado cumpliendo el papel de ventana abierta al exterior desde el museo, aunque hay que subrayar que se ha puesto en marcha, con ayuda del Gobierno Vasco, el **proceso para la renovación** de esta herramienta con el objetivo de que esté lista en la reapertura del museo.

COLABORACIONES

A lo largo de 2010, San Telmo Museoa ha ido creando una red de colaboradores muy valiosos en diferentes ámbitos y con diversos objetivos. Por una parte, el desarrollo del proyecto museológico y museográfico ha conllevado el establecimiento de relaciones con otras instituciones museísticas como el **Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Artium Centro-Museo Vasco de Arte Contemporáneo, Museo del Prado, Fundación Lenbur, Aquarium, Untzi Museoa, Museo de Bellas Artes de Bilbao, Museo Zuloaga, Museo de la Minería del País Vasco, Zumalakarregi Museoa, Museum Cemento Rezola, Museo de la Máquina Herramienta…**

Entre estas colaboraciones podemos destacar el acuerdo alcanzado con la **Fundación Museo Jorge Oteiza**, cuyo resultado hará posible que este autor esté representado en la exposición permanente de San Telmo, además de incluir en la programación del museo actividades relacionadas con este artista.



La colaboración con el **Departamento de Cultura del Gobierno Vasco** permitirá al museo exponer fondos arqueológicos, y los acuerdos con la Diputación Foral posibilitan al museo contar con sus fondos de cara a la exposición permanente.

Otra colaboración destacable es la de **Kutxa**, ya que además de firmar un **acuerdo de aportación económica**, las salas Boulevard se han convertido en el escenario de la presentación del proyecto de renovación al gran público, en una muestra que a lo largo del mes de agosto ha recibido en torno a 10.000 visitantes.

En relación con la Red de Museos de San Sebastián hay que subrayar que se ha incorporado a ella un nuevo museo, el de la Real Sociedad.

PROYECTO DE RENOVACIÓN

En 2010, el proyecto de renovación ha seguido avanzando en dos líneas principales. Por una parte, el edificio se encuentra ya en fechas próximas a su entrega; por otra, **se ha aprobado el proyecto museográfico y se ha puesto en marcha su ejecución**, a cargo de la empresa Arción, que en verano sustituyó a Lunatus. Este proyecto se ha ido concretando hasta el detalle a lo largo del año gracias a

Museo San Telmo

un trabajo en colaboración entre el personal del museo, las empresas encargadas de la museografía y expertos en diversas áreas. En 2010 **se ha colocado** ya **la fachada** que recubre el edificio de nueva planta y se ha comenzado a colocar la vegetación que la cubrirá parcialmente.
Por otra parte, se han celebrado los concursos para adjudicar la gestión de la cafetería, el mobiliario, el equipamiento de material audiovisual y la nueva imagen.

Asimismo, el museo ha comenzado a desarrollar una labor de **acercamiento al mundo empresarial e institucional** de cara a obtener los necesarios apoyos para su funcionamiento. En esta línea, se pueden destacar los acuerdos alcanzados con Gobierno Vasco, Diputación Foral de Gipuzkoa, así como con Kutxa, EITB y diversas empresas para ser patronos de San Telmo Museoa.

OTROS PATRIMONIOS MUNICIPALES

Se han **abierto ya al público** algunas estancias del **Palacio de Aiete**, en cuya preparación ha participado el Museo San Telmo, seleccionando piezas y tratando todas las de madera antes de trasladarlas.

EXPOSICIONES TEMPORALES

Centros Culturales

	nº.	**visit.**
Pintura	14	7.398
Artesanía	3	429
Dibujo	4	3.043
Fotografía	11	18.561
Escultura	1	2.000
Temáticas	8	9.807
Otras	7	1.556
TOTAL	48	42.794

Bibliotecas

	nº.	**visit.**
Artesanía	1	4.038
Fotografía	3	19.665
Temáticas	1	6.546
Otras	3	11.137
TOTAL	8	41.386

Los centros culturales, además, han realizado 4 **actividades** relacionadas con las exposiciones que presentaban, en las que han participado **313 personas**.

Las exposiciones que se han programado en los diferentes centros de Donostia Kultura han sido, también en el año 2010, de temáticas y disciplinas variadas. Cabe destacar la apertura de un **nuevo espacio expositivo, la sala de exposiciones del C. C. Aiete**. Esta sala nace con el objetivo de organizar exposiciones de calidad cuyos contenidos estarán relacionados, principalmente, con la Paz y los Derechos Humanos. Además, acogerá propuestas de artistas locales. San Telmo, que se prepara para abrir sus puertas en primavera de 2011, no ha programado ninguna muestra, aunque ha dado a conocer su proyecto de renovación en la exposición celebrada en las Salas Boulevard de Kutxa durante el verano.

Los datos que se recogen pertenecen a las exposiciones programadas en los espacios de Donostia Kultura, más concretamente en los **centros culturales** –con especial incidencia en el **Centro Cultural Okendo** y **Centro Cultural Aiete**, especializados en la materia- y en las bibliotecas: Biblioteca Central, Sala de Actividades de la calle San Jerónimo, y en la Biblioteca del Centro Cultural Egia.

Teatro Principal

	Días	Obras	Funciones	Espectadores
Dferia	3	3	3	670
Total	**3**	**3**	**3**	**670**
Teatro Invierno				
Teatro Profesional	31	11	31	5.933
Teatro Infantil	10	3	10	2.152
Danza profesional	1	1	1	335
Muestra de Teatro Joven	18	18	18	1.609
Nosferatu	15	15	15	2.574
Semana de Cine Fantástico y de Terror	7	52	20	10.212
Cine de DD.HH.	5	3	5	1.836
Surfilm Festibal	4	55	12	1.943
Ciclos y ses. especiales	4	4	4	838
Tinko (Pases escolares de cine)	28	11	28	7.552
Totales	**123**	**173**	**144**	**34.984**
Teatro de Verano				
Teatro profesional	45	9	56	15.952
Totales	**45**	**9**	**56**	**15.952**
TOTALES TOTALES	**171**	**185**	**203**	**51.606**
Alquileres	13			
Colaboraciones	24			
Ensayos	6			
TOTAL	**43**			

El Teatro Principal ha encontrado su lugar como espacio complementario al Victoria Eugenia, pero con señas de identidad propias: teatro en euskera, compañías vascas, espectáculos "estrella" en verano, teatro y cine para los más pequeños, festivales de cine,... El Teatro Principal mantiene ese sabor y esa solera que dan los años, tan apreciado entre donostiarras y visitantes.

La **Temporada de Teatro de Verano** de 2010 se planteaba incierta dada la situación económica, pero se han obtenido unos buenos resultados. Ha predominado la **comedia** en estado puro, con todo tipo de variantes como: el astracán en ***La venganza de Don Mendo, el vodevil*** en ***100 m2***, la comedia ligera en ***Brujas***, la alta comedia en ***El pez gordo***, el enredo en ***Sexos...*** Todos ellos con el objetivo de hacernos pasar un rato agradable, pero también como vehículo para plasmar y tratar temas que nos incumben y que afectan en nuestras vidas: el amor, la fidelidad, el interés, la amistad, el sexo, la búsqueda de la felicidad, el paso del tiempo… A lo largo de estos meses de verano hemos disfrutado de textos de autores importantes como **Muñoz Seca, Juan Carlos Rubio** y **Santiago Moncada**, por citar algunos de los autores españoles, de **Yasmina Reza** y de **Roger Rueff**, como ejemplo de la autoría extranjera… Espectáculos dirigidos por directores tan prestigiosos como **Gabriel Olivares, Manuel Galiana, Juan Carlos Rubio, Tamzin Towsed** y **Tricicle**… y protagonizados por más de 100 actores y actrices, muchos, primeras figuras del teatro español: **Javier Veiga, Enrique San Francisco, Toni Cantó, Paco Valladares, Juanjo Artero, Pablo Carbonell, Angel Pardo, José Luis Gil**, entre otros. ¿Y ellas? Ellas fueron **Amparo Larrañaga, Nuria González, Juncal Rivero, Arantxa del Sol, Anabel Alonso, Marta Belenguer, Mirian Díaz-Aroca, María Luisa Merlo**, entre otras.

Durante el invierno, hemos contado con el estreno de **Tanttaka** titulado ***No me hagas daño*** de Rafael Herrero; obra para cinco actores encabezada por **Isidoro Fernández** y **Kike Díaz de Rada**, bajo la dirección escénica de Fernando Bernués. **Angeles Martín** y **Alejandra Torray** en ***Y sin embargo te quiero*** plantean un reencuentro después de 40 años de separación por diferencias ideológicas y familiares. **El Galán Fantasma** nos ha traído un texto de **Calderón de la Barca** al teatro de la calle Mayor.

La programación en euskera ha contado con compañías como Txalo, Kanpingags y espectáculos como ***Ezker-eskuma*** y ***Xabinaitor*** de la mano de Anjel Alkain.

El Teatro Principal ha acogido, además del **Festival Internacional de Cine de San Sebastián**, la **Semana de Cine Fantástico y de Terror,** el **Amstel Surfilm Festival** y el **Festival de Cine de Derechos Humanos.**

Centros Culturales
(Acción Cultural)

2010 ha sido un año de reflexión interna de cara a implementar un **Plan Estratégico en el Servicio de Acción Cultural 2010-2020.** Estamos en el momento de repensar los centros culturales, su misión, sus valores y su futuro. Fruto de estas reflexiones se ha desarrollado un primer estudio que recoge la situación actual y los retos estratégicos que queremos afrontar en el futuro.

La red de centros culturales está compuesta actualmente por diez centros en ocho barrios donostiarras:

C. C. Casares-Tomasene y C. C. Larratxo (en Altza)
C. C. Okendo (en Gros)
C. C. Larrotxene y C. C. Intxaurrondo Berri (en Intxaurrondo)
C. C. Loiola (en Loiola)
C. C. Lugaritz (en el Antiguo)
C. C. Egia (en Egia)
C. C. Ernest Lluch (en Amara)
C. C. Aiete (en Aiete)

Este último centro cultural abrió las puertas al público a finales de diciembre y ha tenido una muy buena acogida en el barrio de Aiete.

En cuanto a la **programación**, en el año 2010 se han empezado a definir las **especializaciones** de la mayoría **de los centros culturales** y a desarrollar **programas de carácter transversal** que fomenten una mejor gestión de los esfuerzos, promoviendo la cooperación a todos los niveles, tanto entre las distintas unidades de Donostia Kultura o del propio Ayuntamiento como con agentes culturales, iniciativas privadas…

Fruto de todo ello ha sido la puesta en marcha de varios programas y la renovación de otros con trayectoria en los centros culturales, entre los que destacamos:

Circuito musical San Miguel Donostikluba.
La idea principal a la hora de acometer la ampliación y creación de un nuevo circuito (cuyo origen está en el antiguo Donostikluba) se basa en mantener la idea de **visibilizar y poner en valor toda la actividad musical** que se genera en la ciudad, especialmente la de pequeño y mediano formato y dirigida al público joven o de corte más alternativo. Se trata de **dinamizar, apoyar y promocionar a los creadores** que trabajan en el ámbito de la música y generar público con sensibilidad cultural desde lo pequeño, lo diario, lo cotidiano y lo real. Mostrar que en Donostia, junto a los grandes eventos y festivales, hay una base cultural real que permite generar un mapa de actividades artísticas que agrupa a creadores, técnicos, profesionales, ciudadanos y público en general. Se pretende sembrar las bases para crear **nuevos públicos en las nuevas generaciones.**
El circuito musical suma a esta iniciativa a 12 clubes y espacios de la ciudad que son referentes en la programación musical. Este proyecto cuenta con el patrocinio de una marca comercial y pretende convertirse en una referencia estatal dentro de la música independiente.
La programación arrancó en otoño con más de una veintena de conciertos y con un gran éxito de publico: 4.410 personas contabilizadas en espacios públicos y clubes privados.

Cara B
Es un concepto nuevo de programación desarrollado en los centros culturales y en otros espacios públicos que propone una mirada diferente a las actividades culturales que se realizan en la ciudad. Se trata de enriquecer, complementar, ser "la otra cara del disco", en un formato pequeño, cercano, un espacio abierto a la reflexión, al pensamiento crítico, al diálogo y al intercambio de experiencias.
Las principales actividades a lo largo de 2010 han sido las proyecciones y conferencias que se desarrollaron en paralelo al **Festival de Cine y Derechos Humanos**, las jornadas **Nuevas series, nuevas ficciones** en el Centro Cultural Ernest Lluch y en el Campus de la EHU-UPV y la experiencia **Territorio Móvil** en colaboración con Donostia 2016 y la Unidad de Cine de Donostia Kultura.

Memoria Urbana
Este proyecto pretende facilitar y promover en los barrios de Donostia-San Sebastián sinergias relacionadas con la memoria urbana, desarrollando actividades (básicamente en formatos audiovisuales) que sirvan como cauces de expresión a los ciudadanos sobre el pasado, presente y futuro de sus barrios, dotándolo de coherencia y unificando objetivos entre las distintas iniciativas que en los últimos años han surgido alrededor de esta idea. Este proyecto de carácter transversal cuenta con la colaboración de **Donostia 2016** y los departamentos de **Barrios y Participación Ciudadana y Bienestar Social** del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

Festival de Teatro de Bolsillo
Este año 2010 el Festival de Teatro de Bolsillo ha tenido algunas novedades en cuanto a la programación y a los espacios donde se han desarrollado las actuaciones. Con casi **1.000 personas** participando como público en las **21 actuaciones** que completaron este festival, se ha pretendido acercar el teatro de pequeño y mediano formato a la población más joven. Una rueda de prensa en el autobús turístico con el grupo Oihulari Klown, sesiones de magia en los autobuses hacia las universidades gracias a la colaboración con Dbus y una actuación en el mismo campus, han sido algunos de los ingredientes que han completado este festival.

Literaktum
En esta sexta edición, **más de 400 personas** han participado en las conferencias y conciertos, además del público que se acercó a la exposición Paisajes Íntimos, que fue una de las propuestas del C. C. Lugaritz en su estreno en este programa, de la mano de la **Alliance Française** y del Instituto Cultural Vasco **(EKE**). Destacamos también la participación del colectivo **Pintxos&Blogs** en la tradicional sesión de Poesía al borde del Urumea, dando a conocer a la ciudadanía otros usos de los parques de la ciudad, compaginando usos lúdicos con gastronómicos, sociales y culturales.

COLABORACIONES
En el ámbito de las colaboraciones interinstitucionales, el Servicio de Acción Cultural ha realizado durante 2010 diversos convenios de colaboración con la intención, por un lado, de implicar a nuevos agentes culturales y sociales y enriquecer de esta manera el aporte cultural de Donostia Kultura hacia la ciudad; y, por otro lado, establecer puentes culturales transfronterizos que vertebren la Eurociudad Bayona-San Sebastián.

Se han realizado convenios con los siguientes agentes: **UPV/EHU, El Diario Vasco** y con el **Gremio de Libreros de**

Centros Culturales

(Acción Cultural)

Gipuzkoa (en el programa Dkliteratura). En el ámbito transfronterizo se han realizado sendos convenios de colaboración con **L'Atabal de Biarritz** en torno a la muestra de música local y con el Instituto Cultural Vasco (EKE) mediante el cual se establece un marco de colaboración bidireccional en torno a los espectáculos de pequeño formato con el fin de superar los límites administrativos y culturales que supone el hecho fronterizo.

Asimismo, seguimos coproduciendo actividades en Festivales como Literaktum de la mano del **Instituto Göethe**, Alliance Française… sin olvidar otros agentes como el Restaurante Ni Neu o Pintxos&Blogs que han participado en propuestas de la programación Cara B.

Los datos del número de actividades y servicios ofrecidos desde estos centros culturales en el año 2010, así como del número de usuarios que los han disfrutado, son los siguientes:

ACTIVIDADES	**nº**	**usuarios**
Teatro	172	24.260
Danza	35	8.595
Cine	27	2.669
Vídeo	112	7.066
Música	89	18.713
Conferencias	91	3.561
Exposiciones	56	49.733
Reuniones y actividades de asociaciones	1.011	22.067
Alquiler de salas	88	14.333
Actividades de Biblioteca	418	7.480
Varios	57	4.759
TOTAL	**2.156**	**163.236**

SERVICIOS[1]		**usos**
Visitas Biblioteca		607.056
Salas de estudio		7.961
Conexiones wifi[2]		13.674
KZgunea (acceso a internet)[3]		68.474
KZgunea (IT Txartela)[4]	745 pruebas	6.674
TOTAL		**703.839**

FORMACIÓN	**nº**	**usuarios**
Cursillos 2010-2011[5]	209	3.479
Cursillos puntuales	13	194
Cursillos de verano	4	111
Cursillos KZgunea	200	1.589
TOTAL	**426**	**5.373**

En colaboración con otras áreas municipales, durante los últimos años se han integrado en los centros culturales los siguientes servicios para poder llegar a diferentes sectores:

Haurtxoko La Red de Haurtxokos municipales está compuesta por 7 equipamientos, de los cuales y con la apertura del CC. Aiete, cuatro están integrados en Centros Culturales. Estos servicios siguen siendo muy demandados y, como ejemplo, en 2010 han acudido por primera vez 582 niños y niñas.

Gazteleku Estos siete espacios están dirigidos a adolescentes de 13 a 17 años. En este caso, son los gaztelekus de Aiete, Amara, Antiguo, Egia y Gros los que están integrados en los centros culturales de los mismos barrios. En estos cinco centros hay 1.623 jóvenes inscritos y entre ellos 742 son usuarios/as habituales.

Musikagela Este servicio de cesión temporal de salas de ensayo del Centro Cultural Egia cuenta con siete salas de ensayo insonorizadas, un taller para DJ's y un almacén donde los grupos musicales usuarios pueden guardar sus instrumentos musicales.

Plus 55
Es un programa de ocio y tiempo libre dinámico y en constante evolución para mayores de 55 años, promovido por el Área de Bienestar Social y por Donostia Kultura. Su finalidad consiste en apoyar las iniciativas y proyectos impulsados y realizados por voluntariado de este colectivo, así como generar entre las personas destinatarias una relación fluida con el centro cultural como espacio de socialización a través de sus actividades y servicios.

A continuación, se reflejan las cifras del número de usuarios que han disfrutado de estos servicios a través de las actividades programadas:

SERVICIOS SECTORIALES	**actividades**	**usuarios**
Haurtxoko	349	11.992
Gazteleku	311	20.750
Plus 55	342	13.624
Musikagela	38	6.350
TOTAL	**1.082**	**52.582**

Desde el Servicio de Acción Cultural, además, se ha colaborado con otras áreas e instituciones en el diseño y programación de actividades dirigidas a sectores de población concretos y

1 Los servicios relativos a las especializaciones (radio, vídeo…) se reflejan en el apartado correspondiente a cada centro cultural.
2 Gestionado en colaboración con la Sociedad de Fomento Municipal, desde junio. En los C. C. Loiola y Larrotxene.
3 Gestionado en colaboración con el Gobierno Vasco. En los C. C. Ernest Lluch, Egia, Casares-Tomasene, Okendo y Lugaritz.
4 Tarjeta de certificación de competencias básicas en Tecnologías de la Información.
5 Una sesión semanal de octubre a diciembre. No se recogen en el apartado de formación los cursos que, comenzando el año 2009, terminaron durante el 2010 ni los que haciéndose la inscripción en octubre se desarrollan en el año 2011 en el segundo cuatrimestre.

Centros Culturales
(Acción Cultural)

que se desarrollan en los centros culturales: **Gaztemaniak!, Gabonak Zuretzat, Donostia Entre Mundos, Semanas de las Mujeres, etc.**

Por otro lado, en aquellas zonas en las que no existe un centro cultural cercano, se han firmado **convenios** de colaboración **con asociaciones** representativas para el desarrollo de programas y actividades culturales en las citadas zonas. Los convenios firmados en 2010 fueron:

- Igeldoko Herri Kontseilua	Bº de Igeldo
- Etxadi Kultur eta Kirol Elkartea y Lantxabe Elkartea	Bº de Aiete
- Añorga Kultur eta Kirol Elkartea	Bº de Añorga
- Mundo Nuevo Elkartea	Bº de Amara Zaharra
- Zubietako Herri Batzarra	Bº de Zubieta

Centro Cultural Aiete

ACTIVIDADES [6]	nº	usuarios
Teatro	2	330
Danza	1	220
Vídeo	1	165
Música	8	1130
Exposiciones	1	2.000
TOTAL	**13**	**2.828**

SERVICIOS		usos
Visitantes de Biblioteca		4.107
Haurtxoko (actividades)	6	1.406
Gazteleku (actividades)	7	361
Sala de estudios	7	1.500
Conexiones Wifi	12	465
TOTAL	**32**	**7.839**
Nº ordenadores uso público	**15**	

El **20 de diciembre** de 2010 abrió sus puertas el **nuevo Centro Cultural Aiete**, ubicado en el Parque Cultural de Aiete y próximo a la Casa de la Paz y los Derechos Humanos. Con esta incorporación, continúa su expansión la Red de Centros Culturales de Donostia Kultura. La nueva construcción, semienterrada e integrada en los jardines, acoge los servicios principales de un centro cultural y ha sido realizada por el estudio de arquitectura Isuuru.

El Centro Cultural Aiete presentó el programa inaugural donde se dieron cita la música folclórica, clásica, étnica y lírica, así como la escultura, de la mano del escultor vasco **José Ángel Lasa**. La jornada arrancó con el sonido ancestral del didgeridoo de **Iban Nikolai** que atrajo al numeroso público expectante hacia el interior del edificio. Un espectáculo de danza tradicional vasca ofrecido por Gero **Axular Dantza Taldea** dio la bienvenida en el hall de entrada. Mientras, el grupo de arpa de la **Escuela de Música Easo** formado por Onintza Albeniz, Ane Mendazona e Irene Díez y dirigido por Ane Artetxe deleitaban con su música a las personas concentradas en la biblioteca. 38 niñas y adolescentes de 12 a 16 años del **Coro Araoz Gaztetxo**, bajo la dirección de Gorka Miranda, pusieron voz a obras de Guridi con el acompañamiento del pianista Oscar Candendo. Desde el salón de actos, los sonidos del ttakun y herrena de los txalapartaris Harkaitz Martínez e Igor Otxoa de **Oreka-Tx** invitaban a disfrutar del espectáculo Nomadak Tx Zuzenean, actuación en directo con imágenes del documental realizado en su viaje alrededor del mundo. Acompañaron al dúo, la cantante saharaui **Aziza Brahim** y el músico **Mixel Ducau** que junto a Iban Nikolai pusieron el broche final a la mágica noche, primera cita del Centro Cultural Aiete con el barrio y la ciudadanía.

6 Apertura 20 de diciembre 2010. Datos del programa inaugural (20 diciembre-31 diciembre 2010).

Centro Cultural Casares-Tomasene

ACTIVIDADES	nº	usuarios
Teatro	9	1.498
Danza	1	110
Vídeo	10	247
Música	5	356
Conferencias	16	370
Cursillos y talleres	26	317
Reuniones y actividades de asociaciones	108	1.808
Alquiler de salas	3	297
Actividades de la biblioteca	39	465
Varios[7]	3	557
TOTAL	**220**	**6.025**

SERVICIOS		usos
Visitantes de Biblioteca		57.148
Plus 55 (actividades)	19	492
Kzgunea		8.863
Kzgunea (pruebas IT Txartela)	136	1.062
Conexiones Wifi		1.203
TOTAL	**155**	**68.768**

Nº ordenadores de uso público	47	

TALLER DE RADIO		
Usuarios del Taller de Radio	2	17

VISITANTES ANUALES		102.911

Casares-Tomasene es un centro cultural que vive mirando al barrio, que se ocupa de trabajar con los vecinos. Es difícil atraer a la gente y queremos y tenemos que trabajar conjuntamente con las asociaciones locales para que asistan a nuestras actividades.

A pesar de todo, el año nos ha traído una abundante programación y hemos conseguido organizar **actividades exitosas**. La sala de Tomasene es un espacio muy apropiado para organizar tanto actuaciones musicales como teatrales de pequeño formato. Ejemplo de esto son los conciertos de piano, guitarra o de Maddi Oihenart que se han celebrado allí mismo.

La **10º Bertso Astea** trajo a los cinco finalistas del Concurso de Bertsolaris de Euskal Herria a Altza y tuvimos la posibilidad de disfrutar de un bonito recital. Los espectáculos de teatro de calle tienen una buena acogida en los barrios y se hace una valoración positiva de esas intervenciones con las asociaciones del barrio. De la mano de la **Asociación Berpiztu**, en los III Encuentros Interculturales tuvimos la posibilidad de gozar de espectáculos de música y danza de distintos pueblos con la sala llena de gente.

La presencia de la **Escuela de Música** va creciendo y fortaleciéndose. La Escuela va encontrando su sitio en el barrio y de año en año la oferta se va ampliando. La Escuela de Música está mejor equipada y se ha dispuesto otra pequeña sala al servicio del alumnado para que tengan otro espacio para ensayar.

Al final, ésta es la dinámica de trabajo de un centro cultural que trabaja en equipo. La memoria anual de un centro que intenta mejorar de año en año y evaluar continuamente las actividades.

7 Bertso Afaria, Bertso jaialdia y Bertshow.

Centro Cultural Larratxo

ACTIVIDADES	nº	usuarios
Teatro	10	1.058
Danza	9	1.064
Vídeo	1	160
Música	9	1.677
Conferencias	2	340
Cursillos y talleres	3	50
Exposiciones	1	324
Reuniones y actividades de asociaciones	143	4.589
Alquiler de salas	1	125
Varios [8]	1	100
Actividades de la biblioteca	26	265
TOTAL	**206**	**9.752**

SERVICIOS		usos
Visitas biblioteca		16.969
Plus 55 (actividades)	11	1.075
Conexiones Wifi		1.198
TOTAL		**19.242**
Nº ordenadores de uso público	4	

VISITANTES ANUALES **12.080**

La novedad más notable de este año ha sido el cambio de nombre. Hasta ahora se llamaba Centro Cultural Altza y creemos que este cambio será bueno para el funcionamiento, ya que el anterior creaba una gran confusión con el Centro Cultural Casares.

Seguimos mejorando el equipamiento del espacio escénico y con ello podemos dirigirnos a espectáculos de calidad. En el apartado musical, ha habido grupos reconocidos que han atraído a mucha gente (por ejemplo, **Brainstorm** y **Brant Bjork**). Así, hemos comprobado que Larratxo tiene ya su sitio en la programación musical de la ciudad.

Hemos continuado programando teatros infantiles de gran formato, tanto de compañías locales como foráneas. Así Kartoi Biraka de **Markeliñe**, **Kukubiltxo** y **Dir-Dir, Quelli di Grock** con Sin Cola, **Perpoc** (Peru eta Otsoa), Robot maitea de **Marie de Jongh…** Las niñas y niños han podido disfrutar con **obras de teatro de calidad** y hay que continuar educando por esta vía a los públicos infantil y adulto.

El festival de Sevillanas llenó una vez más el local y los **espectáculos de danza** que se hacen durante la Semana de la Mujer también tienen gran éxito. Y lo mismo pasa con los cursos de danza, tanto los organizados por el propio centro como los que organizan las asociaciones de mujeres del barrio. La **colaboración con asociaciones** sigue fortaleciéndose (Semana de la Mujer y Semana Cultural de Extremadura, entre otras actividades).

Queremos trabajar también la **cultura urbana** y por ello es el segundo año que colaboramos con la asociación Urban 13. Si en la primera edición se organizó un concurso, este año se ha cambiado de formato y hemos programado AltzaRap, una exhibición de los jóvenes raperos del barrio. Es un buen camino para acercarse a este público joven y conviene profundizar por esta vía, fortaleciendo actividades de este tipo.

8 Fiesta Solidaria

Centro Cultural Egia

ACTIVIDADES	nº	usuarios
Teatro	39	6.400
Danza	20	3.611
Vídeo	8	225
Música	28	8.828
Conferencias	16	369
Cursillos y talleres	31	451
Exposiciones	11	5.138
Reuniones y actividades de asociaciones	62	1.037
Alquileres	41	10.620
Actividades de la biblioteca	49	699
TOTAL	**305**	**37.378**

SERVICIOS		usos
Visitantes de Biblioteca		51.139
Gazteleku (actividades)	84	4.566
Sala de estudios		6.920
Musikagela	38	6.350
KZgunea		6.217
KZgunea (pruebas IT Txartela)	138	1.287
Conexiones Wifi		1.627
TOTAL	222	78.106
Nº ordenadores uso público	30	

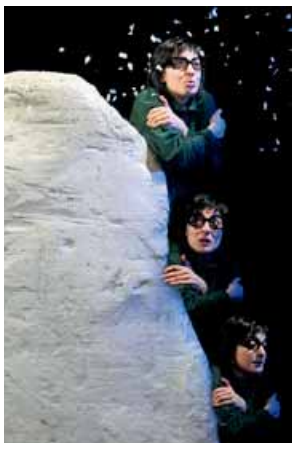
VISITANTES ANUALES **155.764**

El Centro Cultural Egia se consolida como un lugar de encuentro y de referencia para el **público joven**. Desde la programación de artes escénicas y música hasta los cursillos, especialmente aquellos que tienen que ver con la danza, han contado este año con una importante participación de jóvenes.

Musicalmente ha sido un año muy potente con programas y festivales como **Gaztemaniak!, San Miguel Donostikluba Zirkuitua, Festibaila, Ttan Ttakun Irrati Festa o Soundvisionfest** a los que se unen nuevos proyectos, **Musika Gela Weekend**, primer encuentro de colectivos y asociaciones musicales sin ánimo de lucro, confeccionando un mapa de actividad muy atractivo e interesante a lo largo de todo el año.

Danza, teatro y circo en una apuesta por los **nuevos lenguajes** este año de la mano de Sol Picó, Baro d'evel cirk, Cobosmika, Cirkus Klezmer, Kukai o Le Petit théâtre du Pain entre otros. El público infantil ha disfrutado de **Markeliñe, Nats Nus** y de **Aracaladanza,** Premio Nacional de Teatro para la infancia 2010.

Espaziarte, un mural para la creación que se renueva cada año ha contado con la participación de casi 200 personas que con sus paletas de pintura han conseguido llenar de color el centro cultural.



Centro Cultural Ernest Lluch
(Amara)

ACTIVIDADES	nº	usuarios
Teatro	17	2.104
Vídeo	42	1.960
Música	4	315
Conferencias	29	1.089
Cursillos y talleres	45	945
Exposiciones	9	1.961
Reuniones y actividades de asociaciones	388	8.752
Alquiler de salas	18	207
Actividades de la biblioteca	85	1.672
Varios	6	133
TOTAL	**643**	**19.138**

SERVICIOS		usos
Visitantes de Biblioteca		153.591
Haurtxoko (actividades)	162	5.389
Gazteleku (actividades)	77	5.967
Plus 55 (actividades)	120	4.984
Sala de estudios	112	1.041
Kzgunea		20.807
Kzgunea (pruebas IT Txartela)	146	1.347
Conexiones Wifi		1.623
TOTAL	**617**	**194.749**
Nº ordenadores de uso público	46	

VISITANTES ANUALES	181.191

El año 2010 ha sido un año de **novedades** en el Centro Cultural Ernest Lluch. Sigue siendo uno de los puntos de referencia para la ciudadanía y las asociaciones de Amara y del resto de Donostia gracias a su programación y a su oferta de servicios integrados. En colaboración con diversos agentes del barrio se ha impulsado el proyecto ***Amarauna: auzoa eraikiz***, cuyo objetivo es profundizar en el conocimiento del pasado y presente del territorio, y preservar y dar a conocer esta memoria de personas y lugares.

La oferta de cursos se ha reforzado con varios **cursos de autor** de literatura y actualidad internacional, impartidos por **Luisa Etxenike** y **Jesús Torquemada**, lo que refleja una apuesta decidida por hacer de Ernest Lluch una **referencia para el debate, el conocimiento y el análisis crítico**. Otro ejemplo de ello ha sido las jornadas dedicadas a la ficción televisiva ***Nuevas series, nuevas ficciones*** que reunieron a varios expertos y que se organizaron en colaboración con la Oficina Donostia 2016, la Unidad de Cine de Donostia Kultura y la UPV/EHU.

La programación crece en variedad, pero mantiene una atención especial y cada vez mayor por la **literatura:** las tertulias literarias, Narratzaileen Txokoa-El Txoko del Narrador, el Festival Literaktum y las diversas charlas y encuentros con escritores (**Juana Salabert, Annie Freud, Kirmen Uribe, Karmelo Iribarren**, entre otros) se completan con cursos y talleres de literatura y creación.

Erakusleihoa sigue consolidándose como un programa especial, que ofrece la oportunidad de ver propuestas interdisciplinares y experimentales en pequeño formato, entre las que cabe destacar Miranderen inguruan, estreno de **Kandido Uranga**, Oteiza: textos y otros poemas, estreno de **Patxi Santamaria** o Noches de *blanco papel* de **Roger Wolf**e.

El cine tiene una cita fiel con el cine club mensual, que ha vuelto a ofrecer más de 50 películas bajo la forma de ciclos a los que han acudido invitados para profundizar en el coloquio. Y en este apartado se ha colaborado un año más con el Festival de Cine y Derechos Humanos y con Dock of the Bay, con actividades y proyecciones paralelas.

Entre las **exposiciones** hay que destacar, entre otras, la realizada por Ceinpro en apoyo de la candidatura de San Sebastián 2016 o la titulada Paisaje urbano, de Adriana Ibargoyen.

Los más pequeños han podido disfrutar de títeres, payasos y magos, a los que este año se han sumado también proyecciones de cine infantil. A ello hay que añadir Ipuinaren ordua-La hora del cuento todos los martes, Kutxa magikoa o las visitas guiadas organizados por la Biblioteca y las actividades que ofrece el Haurtxoko a lo largo de todo el año.

Ernest Lluch también se abre al barrio: **el teatro de calle,** las **masas corales** o el teatro de bolsillo extienden su programación a las calles y plazas, abarcando un área que va desde Amara Zaharra a Riberas de Loiola.

Centro Cultural Larrotxene

ACTIVIDADES	nº	usuarios
Teatro	10	786
Cine	7	84
Vídeo	17	379
Música	6	465
Conferencias	5	320
Cursillos y talleres	8	138
Exposiciones	6	348
Reuniones y actividades de asociaciones	18	355
Actividades de la biblioteca	45	1.282
Varios	4	62
TOTAL	**126**	**4.219**

SERVICIOS		usos
Visitantes de Biblioteca		15.707
Conexiones Wifi		774
TOTAL		**16.481**
Nº ordenadores de uso público	24	
TALLER DE VÍDEO	**nº**	**usuarios**
Préstamos	15	6
Producciones	12	54
TOTAL	**27**	**60**

VISITANTES ANUALES	21.516

Larrotxene ha profundizado en el 2010 su relación con toda la ciudad por medio de su **especialización audiovisual**, y con la zona de Intxaurrondo Zaharra lo ha hecho ahondando en actividades ya existentes y con nuevas ofertas.

En el campo del **vídeo**, se sigue formando una corriente creativa muy interesante en torno a los **cursos de autor** del centro. **Jorge Gil, Michel Gaztambide, Jose Mari Goenaga** y **Jon Garaño, Juantxo Sardón, Angel Aldarondo, Izibene Oñederra** y **Aritz Moreno** son algunos de los profesionales del campo audiovisual que han compartido sus conocimientos con los alumnos, con resultados que a menudo se han plasmado en trabajos finalizados de interés. Esta apuesta por la formación lo seguirá siendo a futuro, supliendo un espacio intermedio complementario y necesario entre los conocimientos muy básicos y la enseñanza reglada.

La especialización audiovisual también ha atraído colaboraciones con otros colectivos (Sodepaz, Cristina Enea, Atzegi…), algunas de las cuales se seguirán trabajando en 2011.

La programación sociocultural de Intxaurrondo Viejo ha vuelto a tener como eventos mejor acogidos la **Emakume Astea** y el **Intxaurrondo Kantuz-Lagunekin Kantari**. Se aprecia un incremento de público infantil de muy poca edad, asistentes estables al centro. Para ellos y sus familias se ha iniciado el ciclo **"Haur arratsaldeak"** con proyecciones y talleres abiertos.

A lo largo del año se ha mantenido la atención al barrio de Bidebieta, con especial eje en su Haurtxoko. Su cambio de horario ha traído, en unos primeros momentos, un descenso en la afluencia de público en las actividades coprogramadas los fines de semana.

Centro Cultural Intxaurrondo Berri

ACTIVIDADES	nº	usuarios
Teatro	7	863
Vídeo	1	28
Música	1	130
Conferencias	2	50
Cursillos y talleres	6	327
Exposiciones	2	376
Reuniones y actividades de asociaciones	9	55
Actividades de la biblioteca	19	204
Varios	1	210
TOTAL	**48**	**2.243**

SERVICIOS		usos
Visitantes de Biblioteca		53.521
Conexiones Wifi		788
TOTAL		**54.309**
Nº ordenadores de uso público	9	

VISITANTES ANUALES	61.814

El final de 2010 nos llega con la obra del **nuevo centro cívico del barrio** lista para ser entregada y con previsiones de inauguración de su área cultural para el inicio del curso 2011-2012. Mientras tanto, los espacios de Intxaurrondo Berri han mantenido su intensa actividad.

Emakume Astea, Ibiltari Astea, Semana Cultural del Centro Extremeño... son algunos ejemplos de las diversas iniciativas que se organizan en coordinación con las asociaciones de influencia en el barrio, todas con una trayectoria ya de años. Sin duda, el futuro nuevo espacio traerá posibilidades de crecimiento y mejora para las mismas. La respuesta e implicación de los colectivos han sido muy positivas, incluso en un año en que el presupuesto se ha visto recortado para más de un evento.

La **afluencia creciente a la Biblioteca** de gente de diferentes edades revela también la necesidad de un espacio mayor, con áreas diferenciadas, como el que se abrirá en el centro cívico.

Los **talleres** en IB1 han vuelto a ocupar prácticamente todos los horarios y espacios disponibles para ello. La apuesta por cursos cuatrimestrales a principios de año dio resultados interesantes que animaron a continuar, con algunas revisiones, en la misma senda durante el periodo 2010-11.

Centro Cultural Loiola

ACTIVIDADES	nº	usuarios
Teatro	10	890
Danza	2	3.000
Música	9	810
Conferencias	17	823
Cursillos y talleres	17	294
Exposiciones	8	8.615
Reuniones y actividades de asociaciones	56	1.596
Actividades de la biblioteca	38	428
Varios[8]	5	1.775
TOTAL	**162**	**18.231**

SERVICIOS		usos
Visitantes de Biblioteca		29.328
Conexiones Wifi		648
TOTAL		**29.976**
Nº ordenadores de uso público	8	

VISITANTES ANUALES	39.679

En 2010 hay que destacar la **participación de las instituciones y asociaciones del barrio** en las distintas actividades organizadas, tales como las jornadas de micología con el éxito del Perretxiko Jaiak, el Belén de Atari Eder, el ciclo anual de Esnatu (asociación de mujeres), el Festival Rompeolas con el homenaje a Elvis y los ciclos en euskera de primavera y otoño.

Otros ciclos como Literaktum, la música sacra y el teatro de bolsillo también han sido exitosos con un gran equilibrio entre la oferta y la demanda.

En los **cursillos** ha habido un gran **éxito de participación**, agotándose todas las plazas existentes, sobre todo en los de artes escénicas y en los de autoconocimiento y salud.

La **tertulia temática** de Ibon de la Cruz en la biblioteca se ha normalizado en cuanto a participación, con una media de 20 personas por charla.

En 2010 hemos llevado a cabo un homenaje al pintor Mikel Azpillaga y hemos organizado exposiciones como la de los reclusos de Martutene y la de la dibujante Begoña Ujia, dentro del espíritu de Donostia2016 de **hacer visibles a colectivos invisibles.**

Las obras del Topo y del propio centro cultural han influido durante algunos meses en la marcha habitual del centro, pero al mismo tiempo ha supuesto salir más del centro y **programar en la calle**. Las plazas Atari-Eder, Arcelus, Latsariak, la iglesia, el prado del Caserío Benartegi han acogido distintas actividades consiguiendo dar más vida al barrio.

Durante el 2010 el servicio de formación y navegación de **E-Donostianet** dejó de funcionar ya que el Departamento de Fomento del Ayuntamiento dio por cumplidos sus objetivos.

8 XII Jornadas de Micología y Gastronomía y actividades relacionadas. Salida didáctica al monte. Paseos en burrito por Etxarriene.

Centro Cultural Lugaritz

ACTIVIDADES	nº	usuarios
Teatro	57	8.958
Danza	3	810
Cine	20	2.585
Vídeo	9	1.887
Música	17	4.198
Conferencias	1	60
Cursillos y talleres	43	572
Exposiciones	10	2.474
Reuniones y actividades de asociaciones	142	2.374
Actividades en el antiguo mercado	1.171	18.424
Alquileres de salas	23	2.738
Actividades de la biblioteca	20	372
Varios	1	80
TOTAL	**1.517**	**45.532**

SERVICIOS		
usos		
Visitantes de Biblioteca		58.382
Haurtxoko (actividades)	39	2.156
Gazteleku (actividades)	41	2.096
Plus 55 (actividades)	67	1.573
Kzgunea		4.996
Kzgunea (pruebas IT Txartela)	110	621
Conexiones Wifi		3.013
TOTAL	**257**	**72.837**
Nº ordenadores de uso público	27	

VISITANTES ANUALES	107.097

El teatro contemporáneo y las propuestas de humor con contenido siguen marcando la pauta de una programación de artes escénicas consolidada y con carácter propio. **Sexpeare, El espejo negro, Las Grotesqués** o **Los Modernos** nos han hecho reír y pensar, al tiempo que los trabajos de las compañías **La Cuarta Pared, Los Corderos S.C.** y **Produccions del Mar** nos han mostrado diferentes caminos para enfrentarse al hecho escénico, todos ellos con un fin común: "tocar" al espectador.

Los más pequeños han tenido la oportunidad de disfrutar con una programación variada y adaptada a cada edad. El estreno de **Vaivén**, las carcajadas robadas por Yllana, la ternura de la compañía italiana **Quelli di Grock** o la apuesta para niños de tan solo año y medio de la compañía **GAR** son buena muestra de ello. Así mismo, seguimos apostando por espectáculos de calle que van de la animación infantil al circo, pasando por clásicos de la agitación urbana como **Trapu Zaharra**.

Pero tampoco nos olvidamos de la cantera. Las más de veinte representaciones de compañías no profesionales son buena prueba de ello. Un trabajo de base que abarca otros ámbitos como el formativo. Hemos renovado la oferta incluyendo novedades como el taller de performance y los cursos de autor, ambos con muy buen resultado, lo que nos anima a seguir en esta línea.

El espacio expositivo ha servido de escaparate para artistas emergentes como **Beñat Maiz, Xabier Xtrm** o **Gorka Bravo**, que han convivido con otros ya consagrados como **Koldo Etxeberria**. Y en el área musical nuestra apuesta por la música vasca ha mantenido la innovación como seña de identidad. El montaje en torno a la txalaparta de **Juan Mari Beltran**, la relectura de los viejos versos carlistas y liberales de **Joseba Tapia**, la fiesta musical de **The Sparteens,** o las nuevas sonoridades de **Audience** y la visita de **Barrence Withfield y Petti** son buena muestra de ello.

Nuestra cita bianual con el **Día del Mercado** ha servido para, además de mostrar el trabajo que se desarrolla en este espacio, reafirmarnos en el potencial de la cultura participativa, de base. Por otro lado, hemos viajado hasta anteayer para revisar los que fue el Rock Radikal Vasco en la edición más joven y participativa de las **Jornadas Imanol Oroituz**.

La respuesta del público a la programación y lo fructífero de las relaciones con las asociaciones y colectivos del barrio que trabajamos por y para la cultura nos reafirma, no exentos de autocrítica, en nuestra línea de trabajo.

Centro Cultural Okendo

ACTIVIDADES	nº	usuarios
Teatro	13	1.703
Vídeo	24	2.180
Música	10	1.934
Conferencias	3	140
Cursillos y talleres	27	572
Exposiciones	9	30.497
Reuniones y actividades de asociaciones	85	1.501
Alquileres	2	346
Actividades de la biblioteca	97	2.093
Varios[9]	36	1.842
TOTAL	**306**	**42.808**

SERVICIOS		usos
Visitantes de Biblioteca		171.271
Haurtxoko (actividades)	148	4.447
Gazteleku (actividades)	109	8.121
Plus 55 (actividades)	68	4.647
KZgunea		26.002
KZgunea (pruebas IT Txartela)	215	2.357
Conexiones Wifi		2.876
TOTAL	**540**	**219.721**
Nº ordenadores de uso público	50	

VISITANTES ANUALES	266.430

El Centro Cultural Okendo se sigue afianzando un año más como referente del barrio de Gros y en general, de toda la ciudad. **Cada año aumenta notoriamente el número de personas** que asisten a las actividades que se organizan en el centro, y son cada vez más los que disfrutan de sus servicios.

Los servicios integrados como Biblioteca, Kz gunea, Gazteleku/ Haurtxoko y Plus 55 se consolidan como ejemplo del buen funcionamiento tanto por su atención al público como por el éxito de las actividades que realizan dentro del mismo.

A los servicios crecientes del Centro Cultural Okendo, se han unido actividades como la **Semana de la Salud, Ciclo de Montaña y Naturaleza, Video-fórum alemán, Masas Corales, Teatros de Bolsillo, de Calle e Infantiles.** Es importante destacar este año el empuje y desarrollo del proyecto Cara B de los grandes Festivales (Festival de Cine de San Sebastián, Semana de Cine Fantástico y de Terror y Festival de Cine y Derechos Humanos) llevando a cabo exposiciones, proyecciones y charlas de alto nivel e interés para la ciudadanía.

La **relación fluida y natural con las asociaciones del barrio** se ha centrado tanto en la cesión de salas del centro como en la colaboración y participación en fiestas del barrio con diferentes actividades como conciertos musicales en San Juan y Santo Tomás, teatros y actividades infantiles.

Las **exposiciones** siguen siendo un **referente importante y especialidad** manifiesta de la casa. La sala del edificio antiguo ha tenido un gran impulso y han sido muchos los que se han acercado a ella para poder disfrutar de trabajos que se repiten todos los años como Obras de los cursillistas, Educación Vial y artistas locales. En la sala principal se ha podido disfrutar este año de exposiciones de alto nivel como **Ouka Leele** o **Murakami**, entre otros, manteniendo así el prestigio que caracteriza a la sala.

9 Conferencias Plus 55, Semana de la Salud, Semana de la Familia, Jornadas Jacobeas, Románico, Mendi eta Natura, Emakumeen Berdintasuna, Aranzadi, Donostia entre Mundos, Zen, Autocompostaje, Alternatiba, Etxerat, Cristina Fundación.

Bibliotecas

(Servicio Bibliotecario)

Nº de bibliotecas	**17**
Población[1]	185.357
Fondos colección moderna[2]	346.811
Libros y folletos	277.141
Libros en Braille	54
Documentos sonoros	29.732
Documentos electrónicos	4.234
Documentos audiovisuales	30.046
Música impresa	5.333
Grabados	186
Mapas	22
Lectores de libros electrónicos	37
Ordenadores portátiles	26
Fondo en euskera	62.094
Fondo en castellano	242.470
Fondo en otros idiomas	42.247
Altas[3]	38.844
Bajas[4]	11.401
% crecimiento de la colección	8,54
% renovación de la colección	11,20
Fondos colección histórica	65.000
Colección histórica catalogada	55.595
Microfilms / microfichas	8.109
Ordenadores de uso público	291
Puestos de acceso Internet / CDROM	232
Opac	34
Consultas al Opac	601.806
Consultas a la Web	191.679
Consultas a Hemeroteca Digital	22.118
Socios del Servicio Bibliotecario	100.597
Socios activos[5]	32.183
Nuevos socios del año 2010	5.570
Nuevos socios infantiles	1.366
Visitas a las bibliotecas	1.047.379
Media visitas / día	3.503
Préstamos	522.388
Préstamo libros	329.406
Préstamo documentos sonoros	37.745
Préstamo documentos electrónicos	9.104
Préstamo documentos audiovisuales	132.169
Préstamo música impresa	3.437
Préstamo mapas	3
Préstamo lectores de libros electrónicos	515
Préstamo ordenadores portátiles [6]	1.173
Préstamo revistas	8.836
Media préstamos / día	1.747
Consultas Internet / CDROM / Wi-Fi	162.290
En sala	48.588
En aulas KZ	93.215
Wi-fi	20.487

[2] No se incluyen los fondos de Amundarain Mediateka
[3] No se incluyen las altas de Amundarain Mediateka
[4] No se incluyen las bajas de Amundarain Mediateka
[5] Aquellos que han utilizado el préstamo al menos 1 vez
[6] Préstamo realizado en sala

Bibliotecas
(Servicio Bibliotecario)

Nº de actividades	674
Asistentes a actividades	13.394
Folletos, guías, hojas de novedades	1.062
Exposiciones	8

Este año 2010 destacamos de nuevo **el alto grado de utilización** de las bibliotecas municipales a través de los siguientes indicadores de rendimiento:

- **1.047.379 visitas** a nuestras bibliotecas (4% más que en el 2009).
- **522.388 préstamos**.(2,8 préstamos/habitante y 5,1 préstamos por usuario inscrito). El valor comparativo en Europa es 3-4 préstamos por habitante.
- **1,8 documentos por habitante** (valor de comparación 2 por habitante) [7].
- En **adquisiciones**, tenemos la cuota de renovación de 11,20% que según PAB [8] demuestra la actualidad de nuestra colección ya que el valor recomendado es del 10%
- **El 50% de la población** tiene carné de la biblioteca y el **32%** es **socio activo** de alguna de las bibliotecas de la red.

Resaltamos algunos de los proyectos llevados a cabo:

- Cuatro nuevas publicaciones: ***El Pueblo Vasco 1903-1925, Novedades, Revista azul, San Sebastián: revista anual ilustrada*** disponibles en la web de **hemeroteca digital** que suman un total de **268.022 páginas digitalizadas**.
- **El préstamo de e-readers** ha sido un éxito total. Hemos sido pioneros a nivel estatal a la hora de ofrecer este servicio, que comienza con 35 aparatos lectores de tres modelos distintos Papyre 6.1, I-Rex Ilyad y Cybook Gen 3. La nueva biblioteca de Aiete también ofrece dos aparatos. Hemos realizado 515 préstamos desde mayo.
- El servicio de préstamo de **portátiles** se ha extendido a todas las bibliotecas de la red.
- Nuestro **blog de noticias** ha servido para dar a conocer el día a día de nuestras bibliotecas, muestra de ello son los **189 pos**t que hemos redactado y los **17.699 visitantes** que hemos tenido http://liburutegikoalbisteak.donostiakultura.com/
- Se ha editado un **nuevo marcapáginas** de la red de la ilustradora **Iraia Okina**. Es el número 14 de la colección iniciada en 1996.
- Hemos publicado la guía bibliográfica titulada **Verano para leer, 2010** dirigida al público adulto e infantil con una selección de **47 libros** con los que disfrutar de la lectura en verano.
- **En colaboración con el departamento de fiestas**, la edición del libro de Fermín Muñoz San Sebastián, historia y anécdota de sus fiestas hasta 1925.
- Dentro de las actividades destacamos con motivo del Día de la Biblioteca, el 24 de octubre, la presencia de **Javier Celaya**, especialista en la web 2.0 y director de la empresa dosdoce. El título de su comunicación, Las bibliotecas en la era digital.
- En la Biblioteca Central Infantil destacamos el curso impartido por el abogado **Jorge Campanillas, Biblioteca y propiedad intelectual en la era digital** y el inicio de la campaña **Bularretik mintzora** en colaboración con Galtzagorri.
- Apertura el 20 de diciembre de **la nueva Biblioteca del**

[7] IFLA (Federación Internacional de asociaciones de bibliotecarios)
[8] Programa de análisis de bibliotecas. Fundacion Bertelsmann

Bibliotecas
(Servicio Bibliotecario)

Centro Cultural de Aiete, 506 m2 en una sola planta con todos los servicios para adultos e infantil. Novedad por el uso de la RFID [9].

No hemos olvidado la **visibilidad de la Red** en los foros bibliotecarios, que se ha traducido en:

- La presencia en el curso Bibliotecas para la ciudadanía europea, la memoria del futura impartido el 17 de junio en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo de Santander, con la ponencia La ***red de bibliotecas municipales de Donostia-San Sebastián, mirando al futuro.***
- **Tres comunicaciones** del equipo bibliotecario en el V Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas celebrado en Gijón el 3, 4 y 5 de noviembre con los temas del libro electrónico, la hemeroteca digital y el blog de noticias de la red de bibliotecas.

Los **datos concretos** del servicio bibliotecario han sido:

Biblioteca Central -Alderdi Eder

Fondo histórico [10]	65.000
Fondos	49.935
Altas	5.474
Bajas [11]	2.943
Nuevos socios	1.489
Visitantes	338.677
Media visitas / día	1.133
Préstamos	128.726
Media préstamos / día	431
Consultas Internet / CDROM	33.023
Ordenadores de uso público	37
Consultas prensa histórica	3.537
Consulta audiovisuales	1.996
Nº actividades	119
Participantes	2.690
Folletos, guías…	112
Exposiciones [12]	7

Biblioteca Central - Sección Infantil. Centro de Documentación del Libro Infantil

Fondos	34.410
Altas	2.688
Bajas	761
Nuevos socios	351
Visitantes	40.369
Media visitas / día	142
Préstamos	28.390
Media préstamos / día	100
Consultas Internet / CDROM	5.269
Ordenadores de uso público	12
Nº actividades	91
Participantes	2.162
Folletos, guías…	41

9 Radiofrecuencia para bibliotecas.
10 Cifra aproximada. Fondo en proceso de catalogación. Fondo catalogado a finales de 2010: 55.595
11 Incluye bajas definitivas y relegación a depósito.
12 Exposiciones realizadas en Alderdi Eder y en sala de actividades (c/ San Jerónimo) Apertura 20 de diciembre 2010

Biblioteca C. C. Aiete [13]

Bibliotecas
(Servicio Bibliotecario)

Fondos	10.753
Altas	10.753
Bajas	0
Nuevos socios	281
Visitantes	1.823
Media visitas / día	228
Préstamos	1.787
Media préstamos / día	223
Consultas Internet / CDROM	335
Ordenadores de uso público	15

Biblioteca C. C. Altza (Larratxo)

Fondos	12.920
Altas	1.124
Bajas	528
Nuevos socios	89
Visitantes	16.969
Media visitas / día	75
Préstamos	11.868
Media préstamos / día	52
Consultas Internet / CDROM	1.785
Ordenadores de uso público	5
Nº actividades	26
Participantes	265
Folletos, guías…	35

Biblioteca C. C. Casares –Tomasene (Altza)

Fondos	27.828
Altas	2.152
Bajas	357
Nuevos socios	315
Visitantes	57.148
Media visitas / día	191
Préstamos	42.226
Media préstamos / día	141
Consultas Internet / CDROM	19.415
Ordenadores de uso público	32
Nº actividades	39
Participantes	465
Folletos, guías…	117

Biblioteca C. C. Egia

Fondos	29.187
Altas	1.654
Bajas	630
Nuevos socios	201
Visitantes	51.139
Media visitas / día	226
Préstamos	36.213
Media préstamos / día	160
Consultas Internet / CDROM	12.963
Ordenadores de uso público	32
Nº actividades	49
Participantes	699
Folletos, guías…	32
Exposiciones	1

Biblioteca C. C. Ernest Lluch (Amara)

Fondos	32.966

13 Apertura 20 de diciembre 2010

Bibliotecas

(Servicio Bibliotecario)

Altas	2.733
Bajas	574
Nuevos socios	865
Visitantes	153.591
Media visitas / día	514
Préstamos	80.118
Media préstamos / día	268
Consultas Internet / CDROM	26.853
Ordenadores de uso público	40
Nº actividades	85
Participantes	1.672
Folletos, guías…	109

Biblioteca C. C. Intxaurrondo Berri

Fondos	24.097
Altas	1.992
Bajas	923
Nuevos socios	172
Visitantes	53.521
Media visitas / día	237
Préstamos	35.049
Media préstamos / día	155
Consultas Internet / CDROM	7.066
Ordenadores de uso público	15
Nº actividades	19
Participantes	204
Folletos, guías…	55

Biblioteca C. C. Larrotxene (Intxaurrondo)

Fondos	12.090
Altas	702
Bajas	1.199
Nuevos socios	106
Visitantes	15.707
Media visitas / día	80
Préstamos	11.043
Media préstamos / día	56
Consultas Internet / CDROM	2.724
Ordenadores de uso público	7
Nº actividades	45
Participantes	1.282
Folletos, guías…	35

Biblioteca C. C. Loiola

Fondos	25.763
Altas	1.710
Bajas	953
Nuevos socios	159
Visitantes	29.328
Media visitas / día	130
Préstamos	17.343
Media préstamos / día	77
Consultas Internet / CDROM	3.794
Ordenadores de uso público	8
Nº actividades	38
Participantes	428
Folletos, guías…	22

Biblioteca C. C. Lugaritz (Antiguo)

Fondos	24.464

Bibliotecas
(Servicio Bibliotecario)

Altas	1.816
Bajas	1.372
Nuevos socios	572
Visitantes	58.382
Media visitas / día	258
Préstamos	30.687
Media préstamos / día	135
Consultas Internet / CDROM	9.498
Ordenadores de uso público	28
Nº actividades	20
Participantes	372
Folletos, guías…	105

Biblioteca C. C. Okendo (Gros)

Fondos	32.771
Altas	3.038
Bajas	1.025
Nuevos socios	838
Visitantes	171.271
Media visitas / día	573
Préstamos	85.491
Media préstamos / día	286
Consultas Internet / CDROM	35.481
Ordenadores de uso público	41
Nº actividades	97
Participantes	2.093
Folletos, guías…	72

Biblioteca Monte Urgull

Fondos	4.409
Altas	220
Bajas	52
Nuevos socios	16
Visitantes	4.116
Media visitas / día	54
Préstamos	581
Media préstamos / día	8
Consultas Internet / CDROM	515
Ordenadores de uso público	4
Nº actividades	47
Participantes	1.083
Folletos, guías…	2

Biblioteca de la Escuela Municipal de Música y Danza

Fondos	12.116
Altas	1.889
Bajas	84
Nuevos socios	111
Visitantes	46.778
Media visitas / día	206
Préstamos	8.984
Media préstamos / día	40
Consultas Internet / CDROM	2.773
Ordenadores de uso público	7
Folletos, guías…	335

Biblioteca del Museo de San Telmo

Fondos	10.972
Altas	755

Biblioteca Centro de Recursos Medio Ambientales-Cristina Enea

Fondos	2.130
Altas	144
Nuevos socios	2
Visitantes	2.746
Media visitas / día	11
Préstamos	466
Media préstamos / día	2
Consultas Internet / CDROM	796
Ordenadores de uso público	2

Amundarain Mediateka. Arantzazuko Ama Ikastola[14]

Lotes enviados	1

Bibliotecas
(Servicio Bibliotecario)

Fondos	6.978
Altas	510
Bajas	83
Visitantes	5.814
Media visitas / día	26
Préstamos	2.003
Media préstamos / día	9
Ordenadores de uso público	6
Nº actividades	5
Participantes	75

EXPOSICIONES

Alderdi Eder / San Jerónimo		Visitantes
Judas Arrieta. XXI Semana de Cine Fantástico y de Terror	30 octubre - 1 noviembre	6.546
Dani Fano. VII Jornadas del Cómic. Euskadi Fantastikoa	28 octubre - 3 diciembre	9.537
IV Concurso Fotográfico ATCORE	1 octubre - 22 octubre	8.749
Curso de encuadernación 2009-2010	17 mayo - 31 mayo	4.038
Chechenia. Rompemos el silencio. Exposición fotográfica	14 mayo - 17 junio	2.200
Gipuzkoa 1936-50. Crónica en negro y blanco. Exposición fotográfica	15 abril - 13 mayo	8.716
24 orduak	18 marzo	100

Biblioteca C.C. Egia		
"César y Ernestina: la colcha" Semana del Libro Infantil	12-abril - 30 abril	1.500

14 Sólo datos de apertura a todo el barrio

Música

ESPECTÁCULOS

	Nº	Asistentes	Media
Teatro Principal	2	425	212,5
Centros Culturales	89	18.714	210,27
Teatro Victoria Eugenia	37	18.969	513
Club Victoria Eugenia	20	2.219	111
Fundación Kursaal	21	16.183	771
Total	**169**	**56.510**	**1.817,77**

Este año 2010, continuando en la línea de **colaboración con el sector privado** que se inició el año pasado, la programación musical del Teatro Victoria Eugenia y, por extensión la de Donostia Kultura, ha optimizado las posibilidades que la colaboración con el sector privado le ofrece. En primer lugar hay que citar el circuito San Miguel DonostiKluba que, con una especial atención a la música Indie y a la escena local, ha comenzado (reanudado) su andadura con un conjunto de pequeños pero interesantes conciertos en locales públicos y privados de la ciudad.

También, y paradójicamente en el otro extremo del panorama musical, 2010 ha visto nacer y triunfar el **ciclo Classic**, que propone una programación centrada en la música de cámara repleta de **grandes figuras e instrumentistas locales emergentes**. Este último ciclo está firmemente apoyado en la experiencia y en el cuerpo social de la **Asociación de Cultura Musical**, de dilatada trayectoria de promoción y difusión musical en nuestra ciudad.

Junto a estos nuevos programas, el desarrollo de la programación habitual y otros programas ya conocidos en el ámbito musical de esta institución consiguen un **alto nivel**, tanto **en** cuanto a **número** como en cuanto a **calidad y variedad**, en nuestra programación musical y, lo que es más importante, consiguiendo una palpable disminución del coste de todo ello para el dinero público.

Artes escénicas

	Obras	Funciones	Espectadores	Hora Joven
TEATRO				
Temporada de invierno				
Teatro profesional	20	47	18.931	484
Teatro infantil	4	12	3.100	0
Sala Club	6	8	805	65
Teatro aficionado	20	22	3.230	0
Eskolatik antzerkira	4	25	4.539	0
Otros	4	4	320	0
Total	**58**	**118**	**30.925**	**549**
Temporada de verano				
Teatro profesional	13	81	26.099	
Total	**13**	**81**	**26.099**	
DANZA: CENTRO COREOGRÁFICO TRANSFRONTERIZO				
Danza profesional	9	12	5.858	
Sala Club	8	9	818	
Total	**17**	**21**	**6.676**	
LÍRICA	3	6	3.155	
Total	**3**	**6**	**3.155**	
MUSICAL	**2**	**15**	**8.822**	
Kursaal	1	7	8.830	
Total	**2**	**15**	**17.652**	
FESTIVALES				
Dferia	15	27	3.804	
Festival Teatro de Bolsillo	16	16	887	
Muestra de Teatro Joven	32	32	3.064	
Total	**63**	**75**	**7.755**	
OTRAS ACTIVIDADES				
Ciclos temáticos		8	550	
Actuaciones		12	808	
Coloquios		3	250	
Total		**20**	**1.358**	
TOTALES	**156**	**336**	**93.620**	

Seguimos mirando a Europa: **Béjart Ballet Laussane, Malandain Ballet Biarritz, Philippe Genty**... Poniendo nuestro granito de arena para la consecución de la **Capitalidad Cultural Europea en 2016**. Y es que en 2010 el público, los aficionados al Teatro y a la Danza, los visitantes de la ciudad han disfrutado de **momentos artísticos de primera magnitud,** las puertas de los espacios escénicos han estado ininterrumpidamente abiertas también para cursos, master class y un sinfín de actividades de carácter formativo y divulgativo. También en 2010 llegaron los **musicales**: *Mamma Mia!* al Kursaal, *Fiebre de sábado noche* y *Chicago* al Teatro Victoria Eugenia. Sasibil mantuvo la llama de la Lírica con títulos como *La del manojo de rosas*, *La Gran Vía* o *El Huésped del Sevillano*. Grandes artistas visitaron nuestra ciudad: actores, actrices, coreógrafos, directores de escena, escenógrafos, iluminadores y tantos especialistas que forman esa gran familia de las artes escénicas. Gentes como Gil Roman, Juan Carlos Santamaría, **Thierry Malandain, Rodrigo Pederneiras en danza** y **Helena Pimenta, Fernando Bernués, Héctor Alterio, José Sacristán, José María Pou, Amparo Larrañaga, Ara Malikian, Nuria González, Magüi Mira, Santiago Sánchez** en Teatro.

En danza, celebramos un año más la consolidación del **Centro Coreográfico Transfronterizo Malandain Ballet Biarritz-Teatro Victoria Eugenia**. El proyecto la gestión y programación de grandes compañías como **Corpo, Béjart Ballet Laussane, Malandain Ballet Biarritz**; completa la formación coreográfica de jóvenes bailarines/as; y promueve y difunde la danza entre la población, sin olvidar la valiosa colaboración de la **Asociación de Profesionales de la Danza de Gipuzko**a tanto en el Centro Coreográfico como en todas las actividades relacionadas con la danza.

En teatro, destacamos tres proyectos que han constituido los ejes vertebradores de la programación. El primer eje, la **programación dirigida a l@s niñ@s**, programación que se ha completado con el proyecto de teatro escolar **Eskolatik antzerkira** para la promoción de las Artes Escénicas entre l@s más pequeñ@s con la colaboración de los centros escolares. El segundo eje ha sido la programación de **teatro en euskera** dirigido al público adulto, que busca colaborar en la normalización lingüística también en teatro y que finaliza cada año con la concesión, junto al Patronato Municipal de Euskera, del **Donostia Antzerki Saria** al mejor espectáculo de la temporada que se entrega el mismo **27 de Marzo**, Día Mundial del Teatro. Por último, destacar la diversidad de estilos y conceptos teatrales a través de la **extensa red de espacios escénicos** que gestiona Donostia Kultura: **Victoria Eugenia, Teatro Principal, Gazteszena, Sala Imanol Larzabal** y otros espacios que permiten disfrutar de una programación intensa, diversa y atractiva. Por destacar algunas joyas escénicas: en Gazteszena disfrutamos del **Circus Klezmer** y de Errautsak de **Le Petit Théâtre de Pain**; en la Imanol Larzabal han sido **Histrion Teatro** dirigido por Daniel Veronese y *Siempre fiesta de* **Cuarta Pared.**

Para finalizar, cabe destacar la novedosa **organización de ciclos temáticos**. Con el objetivo de dotar de mayor dimensión y trascendencia social y cultural a la programación de artes escénicas, en 2010 hemos comenzado a organizar ciclos temáticos y multidisciplinares, incluyendo también otras disciplinas además de las escénicas. Se comenzó con un ciclo titulado Otras rosas rojas dedicado a las manifestaciones en el arte/pensamiento de la lucha contra la violencia machista.

Cine y Vídeo

	Días	Sesiones	Nº películas	Espectadores
Programación Nosferatu	15	15	17	2574
Surfilm Festibal	7	17	64	3824
VIII Cine y Derechos Humanos	8	30	43	8415
XXI Semana de Cine Fantástico y de Terror	12	35	64	13606
Ciclos y sesiones especiales	19	23	71	5054
TOTALES	**61**	**120**	**259**	**33473**

ACTIVIDADES RELACIONADAS CON EL CINE Y CON EL VÍDEO

La programación cinematográfica de Donostia Kultura en 2010 ha abarcado la programación estable Nosferatu, las sesiones especiales que se programan a lo largo del año, los festivales y la colaboración habitual con Tabakalera.

Cada vez más son los **festivales** los que tienen un **mayor protagonismo** en la programación. **El Festival de Cine y Derechos Humanos** ha sido un éxito de público y crítica y ha ampliado el número de invitados que nos visitan: cineastas como **Goran Paskaljevic (Serbia), José Mari Goenaga, Jon Garaño (España), Juan Carlos Rulfo (México), Shai Carmeli (Israel), Philippe Van Leeuw (Bélgica) y Pete Travis (Irlanda), o críticos como Antonio José Navarro (Dirigido) o Roberto Cueto (Cahiers du Cinéma)**... El festival ha sido un espacio de reflexión y debate, un punto de encuentro imprescindible en una ciudad que apuesta por una cultura de paz.

La Semana de Cine Fantástico y de Terror ha estado marcada por la recuperación de la calle como un lugar fundamental para este certamen, con un pasacalles "terrorífico" que congregó a más de 5.000 personas, diversas actuaciones musicales, un desfile de zombis y un tobogán para los más pequeños. A pesar de seguir teniendo un día menos que hace dos años y no utilizar el Kursaal, la Semana ha sido un gran éxito de público y ha aumentado el número de espectadores.

El **Amstel Surfilm Festibal** sigue siendo un punto de encuentro para los amantes de este deporte y del mar en general.
También habría que resaltar la colaboración con **Tabakalera**. Por un lado, se programa conjuntamente una selección de películas del **FIPA** de Biarritz y la sección **LABO** (completa) de cortometrajes experimentales del Festival de **Clermont-Ferrand**. Además, la Unidad de Cine ha realizado para Tabakalera un informe sobre el panorama audiovisual vasco en el sector de la exhibición no comercial.

Publicaciones de Cine

En 2010 se han editado **2 números** de la colección de libros **Nosferatu**: El thriller USA de los años 70 (coordinado por Antonio José Navarro) y François Truffaut: El deseo del cine (coordinado por Carlos Losilla). Estos libros sirven de soporte informativo a los ciclos de películas que se programan en el Teatro Principal.

Coincidiendo con la **Semana de Cine Fantástico y de Terror** se ha editado el libro La Bestia en la pantalla: Aleister Crowley y el cine fantástico (coordinado por Jesús Palacios).

Todos estos libros son distribuidos en España a través de UDL Libros.
Como todos los años, la Semana ha coproducido, también, un nuevo número del fanzine **2000 Maníacos.** Y ha editado, de manera especial, el libro Divinas, coincidiendo con la exposición de dibujos de Isabel Mancebo.

Fiestas

2010 ha sido un gran año para la unidad de Fiestas de Donostia Kultura. La unidad ha conseguido superar las expectativas, a pesar de la delicada situación económica, gracias a la inestimable participación ciudadana.

Los hechos más reseñables de este año han sido los siguientes:

Se editó el libro ***San Sebastián. Historia y anécdota de sus fiestas***, escrito por **Fermín Muñoz Echabeguren** que realiza una detallada descripción de las fiestas de nuestra ciudad a principios del siglo XX.

Vivimos el **resurgir del Entierro de la sardina** entre un ambiente nevado, dotando a los carnavales de un final festivo inmejorable.

Continuando la senda del Concurso Pop-Rock Ciudad de San Sebastián, se organizó la **Muestra de Música Local**, supliendo con ganas e ilusión la falta de recursos económicos. Donostia vibró con las mejores interpretaciones de nuestros grupos locales.

En septiembre, comprobamos que el **éxito de la Bandera Femenina de la Concha** crecía llegando incluso a tener que cambiar el sistema clasificatorio para ajustarse al elevado número de participantes. El ambiente vivido durante y después de la regata fue altamente participativo.

REYES MAGOS (5 de enero)
Llegada de los Reyes Magos en camello por la playa de La Concha. Recepción en el Ayuntamiento donde las niñas y niños tuvieron ocasión de entregar sus cartas. Cabalgata en camello por el centro de la ciudad (18:00). Visita a los centros sociales Gerontológico Rezola y Villa Sacramento.

Colectivos:	12
Participantes: más de	500
Carrozas:	4
Fanfares:	4
(Amulleta, Los Pasai, Joselontxos y Gauerdi)	
Caramelos:	1.500 kg
(aptos para celíacos)	

TAMBORRADA INFANTIL (20 de enero)
El día 19 de enero se celebró la fiesta de presentación de los Cargos de Honor y de las diferentes compañías participantes en la Tamborrada Infantil en el Polideportivo Gasca. Fue una fiesta muy participativa con alrededor de 2.000 niños en la que estuvieron presentes jugadores de la Real Sociedad y el grupo musical La Oreja de Van Gogh. La Bella Easo, el General, los Ayudantes, las Damas de Honor y los Palafreneros eran de Ibai Ikastola, mientras que el Tambor Mayor pertenecía a Amara Berri Ikastola.

12:00 horas: Desfile principal en Alderdi Eder.
Participantes: 45 centros escolares, con 52 compañías.
Nº total de niñ@s: 5.256
Público estimado: 35.000-40.000 personas.

Fiestas

TAMBORRADA DE ADULTOS (20 de enero)
Actividad lúdica en la que toman parte todas aquellas agrupaciones que lo deseen cumpliendo los mínimos establecidos en el estatuto de Tamborradas de Adultos. 24 horas de fiesta a los sones de las marchas de Raimundo Sarriegi.

Acto de la Izada (noche 19 de enero al 20 de enero)
Marca el inicio de los actos festivos del día. 75 representantes de distintas tamborradas, junto a Gaztelubide.

24 horas (desde la Izada a la Arriada): 107 tamborradas en distintos barrios de la ciudad. 87% de éstas fueron mixtas. 12.611 participantes en total.

Acto de la Arriada (noche 20 de enero al 21 de enero)
La tamborrada de la sociedad Unión Artesana interpretó marchas de Sarriegi para cerrar las celebraciones del día del patrón.

Tambor de Oro: La Oreja de Van Gogh.

CALDEREROS (6 de febrero)
Actividad anunciadora de los Carnavales. Se celebra todos los años el primer sábado de febrero tras la festividad de la Candelaria. Simula la llegada de tribus gitanas desde Hungría para reparar utensilios de cobre/metal.

Comparsas: 18 en los diferentes barrios además de la Comparsa Tradicional que desfiló por la Parte Vieja.
Comparsa Tradicional formada por 18 tribus con un total de 346 personas de las que un 40% eran mujeres.

Al cumplirse los 100 años de la barandilla de la Concha la Comparsa Tradicional de Caldereros de la Hungria homenajeó al arquitecto Juan Rafael Alday Lasarte creador de la misma.

ARTZAIAK ETA IÑUDEAK (7 de febrero) (en el Antiguo, 20 de febrero)
Barrios: 4 (Alde Zaharra, Gros, Amara y Antiguo)
Colectivos: 4 comparsas (Kresala, Groseko Artzai eta Iñudeak Artaiñu, Antiguotarrak dantza taldea e Ikasbide elkartea)

CARNAVALES (11 de febrero a 15 de febrero)
Dios Momo: José Mª Arrieta Irizar.
Comparsas: 26
Participantes: 5.300
Sardina de Oro: Cofradía de amigos del entierro de la sardina.

Palmarés
Gran Premio del Carnaval: Eureka

Comparsas Grandes:
1er Premio: Fama A.G.A. / Thamessis (ex aequo)
2º Premio: Trumoiak
3 er Premio: Karmelo Txiki

Comparsas Medianas:
1er Premio: Tantai Loiola
2º Premio: Txasiss
3 er Premio: Santa Barbara

Fiestas

Comparsas Pequeñas:
1er Premio: Alaia
2º Premio: Bosko Zuhaitz
3 er Premio: Zuhaitzak / Show Time

Gran Premio del Humor: Mundo Nuevo
Carrozas Comparsas Grandes:
1er Premio: Fama A.G.A.
2º Premio: Karmelo Txiki / Trumoiak
3 er Premio: Thamessis

Carrozas Comparsas Medianas:
1er Premio: Txassis
2º Premio: Santa Barbara
3 er Premio: Tantai Loiola

Carrozas Comparsas Pequeñas:
1er Premio: Alaia
2º Premio: Lagun Artea
Cabe destacar el ambiente del sábado por la tarde/noche y el resurgir del entierro de la sardina a pesar del frío y de la nieve.

VÍSPERA DE SAN JUAN (23 de junio)
Lugar y hora: Plaza de la Constitución, 19:00 horas.
Bienvenida al verano escenificada con la quema de un fresno y los bailes que a su alrededor se ejecutan a modo de salutación. Los componentes de Goizaldi Dantza Taldea interpretaron el San Juan Zortzikoa. Se recuperó dicho baile hace 9 años.

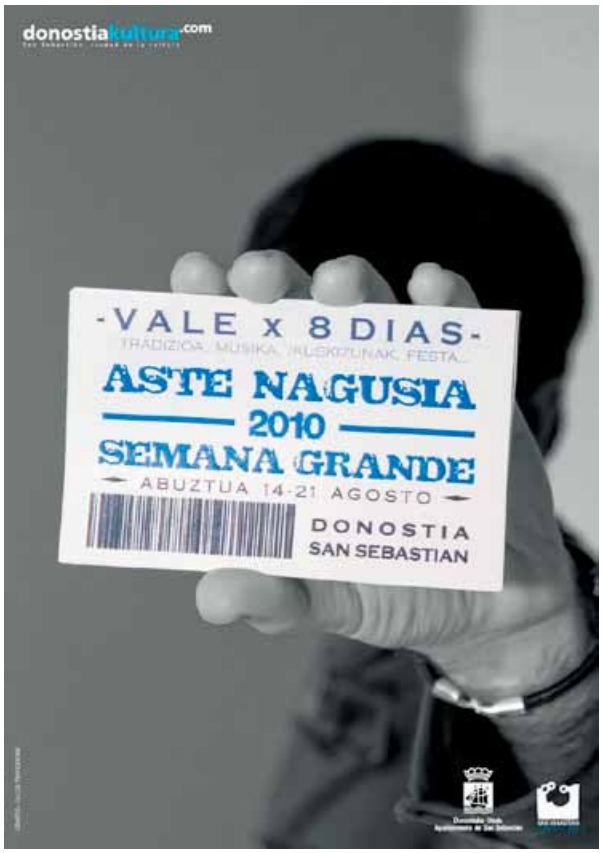
SEMANA GRANDE (14-21 de agosto)
Fiesta principal del verano donostiarra destinada al público de todas las edades. Programa variado de actividades que invita a disfrutar del buen tiempo y a descubrir nuestra ciudad desde un punto de vista lúdico-festivo.

Asistentes: 913.213
Escenarios: 9
Actividades: 327

Urrezko kopa: 1º Juan José López Azpilikueta (Lezaun): 32.07 minutos
Igeldoko Harria: 1º Jose Ramon Iruretagoeina (Izeta II): alzadas 16

El 14 de agosto a las 19:00 horas, al grito de "Artillero, dale fuego" se encendió la mecha y retumbó el cañón. Este año se eliminaron las verbenas del Paseo Nuevo debido al recorte presupuestario y a la baja asistencia a las mismas. Se fortaleció la asistencia a las Terrazas del Kursaal. Se tuvo dos grandes aliados: la afluencia de público y el buen tiempo. Cabe destacar el inicio de una nueva actividad que cosechó un notable éxito como actividad diurna: la Terraza Multicultural del Kursaal.

MUESTRA DE MÚSICA LOCAL DE SAN SEBASTIÁN
(Marzo - junio)
Esta muestra continuó el trabajo y la trayectoria del Concurso de Pop-Rock. Compitieron 15 grupos en 3 estilos (Pop, Rock y Otras Tendencias), 5 grupos por estilo. Realizaron sus actuaciones en directo en la sala Club del Victoria Eugenia, Bukowski y FNAC. Por cada estilo se escogieron 2 grupos para actuar como teloneros en conciertos programados por Donostia Kultura (2 de ellos en Semana Grande).



Rock: Mantisa y Krilin
Pop: 15 grados y Edición Limitada
Otras tendencias: Fairlight e Iñigo Pro & Fran C

47 CONCURSO-FESTIVAL INTERNACIONAL DE FUEGOS ARTIFICIALES
(14-20 de agosto)
Semana pirotécnica en la que toman parte **siete empresas procedentes de distintas partes del mundo**. Luminosidad, creatividad, arte y espectáculo podrían definir a la perfección el contenido de este concurso. Es la actividad más multitudinaria del programa de la Semana Grande donostiarra.
El día 21 la empresa Ricasa (Valencia) fue la encargada de clausurar el certamen con un espectáculo piromusical.

Pirotecnias participantes: 7 (4 nacionales y 3 extranjeras)
Público espectador estimado: 635.000 (80.000 personas por jornada)

Palmarés:
Concha de Oro: Bruscella Bartolomeo & F.Lli (Italia)
Concha de Plata: Pirotecnia Peñarroja (Castellón)
Concha de Bronce: Pirotecnia Valecea (Alava)

El ganador del jurado popular: Pirotecnia Peñarroja (Castellón)
El ganador del premio de la juventud: Pirotecnia Peñarroja (Castellón)

EUSKAL JAIAK (4-12 de septiembre)
Semana dedicada a la cultura, el folclore y las actividades lúdico-festivas propias de nuestra tierra. Deporte rural, gastronomía, música y danza protagonizaron las Euskal Jaiak (Fiestas Euskaras).

Actividades:	31
Actuaciones musicales:	5
Danza:	5
Teatro:	1
Deporte:	6
Actividades infantiles:	4
Gastronomía y mercados:	5
Varios:	5

REGATAS DE SAN SEBASTIÁN

BANDERA DE LA CONCHA MASCULINA (2, 5 y 15 de septiembre)
Las mejores tripulaciones del Cantábrico compitieron para conseguir vencer en la regata más importante de la temporada.
El 2 de septiembre participaron en la regata clasificatoria 24 traineras, 7 de las cuales se clasificaron para competir, junto con La Donostiarra, por la Bandera de la Concha.
Hondarribia Orsa
S.D.R. Astillero
S.D.R. Pedreña
Bermeo-Urdaibai Umpro-Enegas-Avia
Kaiku Ambilamp
Orio-Amenabar
San Juan-Iberdrola

Ganador: Bermeo-Urdaibai / Umpro-Enegas-Avia

Público espectador estimado: 30.000 personas por jornada (de las cuales 27.871 pasaron por taquilla).

III. BANDERA FEMENINA DE LA CONCHA (11 y 12 de septiembre)
Por tercer año consecutivo se celebró la nueva edición de la Bandera Femenina de la Concha. Este evento cuenta cada vez con más seguidores. Este año, por primera vez, la clasificación se llevó a cabo por contrarreloj a causa del alto número de tripulaciones participantes.

Participantes: 15 traineras
Artabria
Astillero
Betulo Badalona
Bizkaia
Campello - Politécnico Valencia
Dogrove
Galicia Rias Baixas
Getaria Tolosa
Hondarribia
Natació Badalona
Orio
Pasaia San Juan
Torrevieja
Zumaia

Ganadora: Galicia – Rias Baixas

FERIA DE SANTO TOMÁS (21 de diciembre)
En sus inicios fue una festividad de marcado carácter rural y agrícola, destinada a la preparación de la venida del invierno. Ya perdido ese motivo de celebración, en los años 50 se comenzó a vestir a los niños/as de baserritarras, imitando los trajes que antaño se veían en la Plaza de la Constitución. Esta costumbre fue en aumento y a finales de los 90 también los adultos se vistieron así. Por otro lado, a mediados de los 60 los estudiantes empezaron a colocar puestos de txistorra en la plaza para pagarse el viaje de fin de estudios. Elementos que se han ido sumando a la Feria de Santo Tomás que conocemos ahora.

Puestos: 207 de txistorra, talo, queso, artesanía,…
Público estimado: 45.000 personas
Cerda: De nombre Filemona, procedente de Leitza y con un peso de 360 kilos.

Concursos varios:

XV DE TXISTORRA
1er premio: Juan Carlos Pérez Alonso, Embutidos Etxekoak Oiartzun
500 euros + txapela

DE MIEL
1er premio: Asier García
Hernani
140 euros + txapela

DE FRUTAS
1er premio: Maddi Iradi
Hernani
310 euros + trofeo

DE VERDURAS
1er premio: Antonia Murgiondo
Gabiria
310 euros + trofeo

MEMORIAL JOSE SALABERRIA
1er premio: Antonia Murgiondo
Gabiria
300 euros + trofeo

PUESTO MEJOR AMBIENTADO
Quedó desierto
300 euros + trofeo

DE ESPANTAPÁJAROS EN EL BOULEVARD
1er premio:Ilae – Ibaetako Lagunen Auzo Elkartea
600 euros
2º premio: Axular Lizeoa – Txorimalo nº1
400 euros
3er premio: Zubiri Ikastetxea – Txorimalo nº 1
200 euros

OLENTZERO (24 de diciembre)
Ya ha llegado la Navidad y Olentzero baja de la montaña para premiar con regalos a los niños que se han portado bien. Bienvenida de la ciudad al Olentzero. Actividad que comienza en la calle Loiola con la fiesta infantil IPUINez IPUIN de la mano de Hasier, Amaia e Ipotx Burumototz. Además, los niños entregaron sus cartas y dibujos a Olentzero.

Actuación: Hasier, Amaia eta Ipotx Burumototz (IPUINez IPUIN)
Colectivos: 10
Participantes: 600
Reparto de caramelos: 200 kilos
Reparto de carbón: 50 kilos

Fiestas

ACTIVIDADES GESTIONADAS POR DONOSTIA KULTURA FESTAK

- GESTIÓN DE PERMISOS Y/O APORTACIÓN DE INFRAESTRUCTURAS

FIESTAS DE BARRIOS
Nº de fiestas: 29

CALDEREROS EN DIFERENTES BARRIOS
Nº de comparsas: 10

COMPARSAS DE ARTZAIAK ETA IÑUDEAK
Nº de comparsas: 4

OLENTZEROS EN DIFERENTES BARRIOS
Nº de colectivos: 25

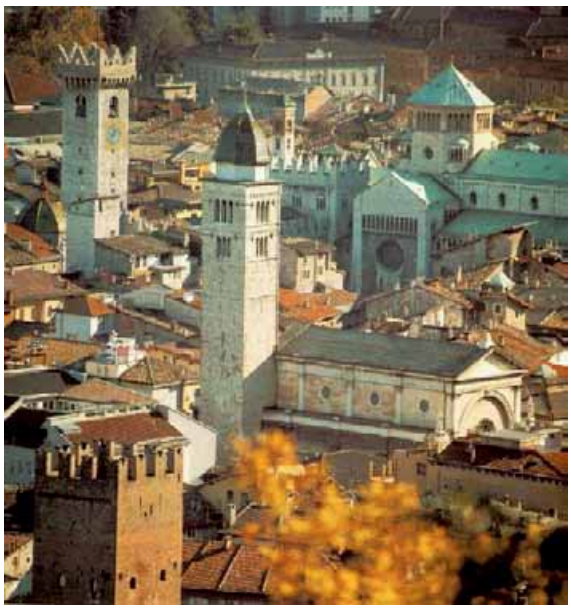
FIESTAS DE CASAS REGIONALES
Nº de fiestas: 8

COLECTIVOS DIVERSOS 47

HERMANAMIENTOS
Donostia-San Sebastián está actualmente hermanada con 6 ciudades: Wiesbaden (Alemania), Trento (Italia), Plymouth (Gran Bretaña), Marugame (Japón), Reno (EE.UU.) y Daira de Bojador (República Saharaui).
Acciones desarrolladas durante el año 2010:

MARUGAME
-Intercambio de trofeos: envío de trofeos para competiciones de béisbol y baloncesto y recepción de trofeos para el campeonato de fútbol playero.
-Gestión y ayuda económica para el viaje de dos miembros del Club de Bonsai de Donostia a Japón con el fin de aprender nuevas técnicas.

WIESBADEN
- Visita **en enero** del alcalde de la ciudad alemana para conocer la fiesta de San Sebastián. De esta visita surgió la idea de que una tamborrada visite el carnaval de Wiesbaden en 2011.
- Visita del **21 al 26** de agosto de los participantes de Integrative Reise de este año.
- Celebración **en septiembre** de la Feria del Txakoli en Wiesbaden.
- Celebración **del 23 al 30 de octubre** del Encuentro Deportivo Interescolar San Sebastián-Wiesbaden en Donostia con encuentros deportivos y excursiones. Los alumnos del Colegio San Alberto Magno compartieron sus hogares con los alumnos de Wiesbaden.



Heineken Jazzaldia

La 45ª edición del Heineken Jazzaldia celebrada del **21** al **25 de julio de 2010** ha sido una de las mejor valoradas de su historia reciente: la expectación y las valoraciones previas alcanzaron un nivel que no se recordaba en mucho tiempo: "**el mejor Jazzaldia de la historia**" decían algunos…

En la práctica, la edición fue acompañada por la lluvia, por lo que algunos de los conciertos gratuitos que se preveían multitudinarios rebajaron un grado su asistencia. Aun así, **las entradas de pago se agotaron** para casi todos los espectáculos. Los conciertos de Patti Smith, George Benson y Elvis Costello se recordarán durante mucho tiempo como algunos de los más sobresalientes del certamen.

La iniciativa de **Los Conciertos Secretos** abrió una nueva manera de relación entre la organización y los asistentes y unas enormes posibilidades de futuro. Asimismo, **el nuevo recinto NautiCool** en la terraza del Náutico fue inmediatamente aceptado y adoptado por asistentes, paseantes y ciudadanos como uno de los más relajados paisajes naturales que la ciudad dispone para escuchar música en directo.

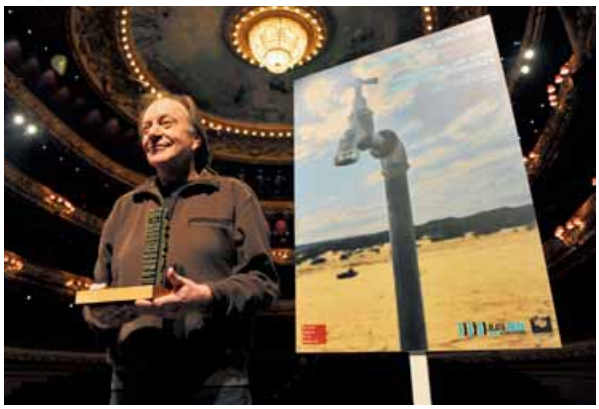
Actos totales: 84
Asistentes globales: 113.507
Asistencia media por acto: 1.385

Semana de Cine Fantástico y de Terror

La XXI edición de la Semana de Cine Fantástico y de Terror de San Sebastián se ha desarrollado entre el **30 de octubre** y el **5 de noviembre**. **33.357 espectadores** han participado en la misma, tanto en las proyecciones cinematográficas (13.508) como en todas las actividades paralelas que completan su programa (19.849): VII Jornadas del Cómic, exposiciones, teatro, música, juegos de mesa, etc. La película británica ***Black Death*** ha sido la ganadora del **Premio del Público**, dentro de una programación en la que destacaban algunos de los títulos del género más importantes del año, como las estadounidenses ***Monsters*** y ***El último exorcismo***, la finlandesa Rare Exports, la francesa ***Captifs***, la japonesa ***Dream Home*** o la belga Vampires, entre otras muchas. Por primera vez, este año se ha otorgado un **Premio del Público al Mejor Largometraje de Animación**, que ganó la cinta argentina ***Boogie, el aceitoso***. Como todos los años, la Semana ha sido multidisciplinar: exposiciones, las Jornadas del Cómic, pasacalles "monstruoso" el día de la inauguración, la primera "marcha zombi" de San Sebastián, concierto y actuaciones por las calles de la ciudad a cargo de **Judas Arrieta** y los **Ninja Pastori**, la visita del gigantesco Txipiron… Otros 7 días de cine, fantasía, terror y diversión.

Festival de Cine y Derechos Humanos

El VIII Festival de Cine y Derechos Humanos ha tenido lugar entre el **23** y el **30 de abril de 2010** en el Teatro Victoria Eugenia, sede principal del certamen, y en diversos escenarios de la ciudad. **22.211 espectadores** han participado en el mismo, tanto en las sesiones cinematográficas (8.415) como en las actividades paralelas (13.566): 8 exposiciones, concierto de clausura, conferencias… han complementado este año la programación del certamen. El cineasta serbio **Goran Paskaljevic** recibió el **Premio Derechos Humanos** del Festival. A lo largo del mismo se han abordado todo tipo de temas relacionados con la vulneración de los derechos humanos en el mundo: la solución dialogada de conflictos, la emigración, los derechos de los/as presos/as, los problemas de los pueblos saharaui y kurdo, genocidios, el conflicto palestino-israelí, xenofobia, los asesinatos de mujeres en Ciudad Juárez, África y América Latina, entre otros, han protagonizado los coloquios o debates que se han desarrollado después de las proyecciones de títulos como ***Los que se quedan, 80 egunean, El problema. Mary and Max*** (ganadora del Premio del Público a la Mejor Película), Testimonio del pueblo saharaui (ganadora del Premio Amnistía Internacional a la Mejor Película, que se concedía por primera vez), ***Endgame, El día que Dios se fue de viaje*** o ***Bil'in, My Love***, entre otras. Mediante el programa Cara B, el Festival realizó también proyecciones en el C. C. Okendo.



ESPECTÁCULOS DE SALA			
Victoria Eugenia	3	3	1.618
Club Victoria Eugenia	2	3	245
Teatro Principal	3	3	670
Gazteszena (Egia)	3	3	612
Imanol Larzabal (Lugaritz)	3	3	515
Punto de encuentro	1	12	144
TOTALES	**15**	**27**	**3.804**

ACTIVIDADES PARALELAS	
Asamblea Sarea	58
Reunión Esquina Norte	10
Reunión Itinerarte	8
Asamblea Eskena	25
Reunión Eskena	10
Curso de danza Gustavo Zajac	25
Muestra coreográfica Gustavo Zajac Club	120
Punto de encuentro profesional	316
TOTAL	**572**

PROFESIONALES DEL SECTOR	
Programadores	81
Distribuidores	11
Medios de comunicación	21
Compañías	49
Cofae-Ferias	4
Otros	6
TOTAL	**172**

TOTALES	**15**	**27**	**4.548**

dFERIA

En los tres días de duración de dFERIA en 2010 se han **programado 15 espectáculos** con **16 funciones** en los diversos escenarios de la ciudad. Tras su decimosexta edición dFERIA, la Feria de Artes Escénicas de Donostia - San Sebastián, que en esta ocasión se ha convertido en una **cita vasca de teatro y danza**, abre un periodo de reflexión y adaptación encaminado a conseguir la consolidación de un nuevo proyecto que dé continuidad y solidez a la cita. dFERIA se reinventa sí misma.

172 profesionales entre programadores, distribuidores, productores y periodistas han acudido acreditados. Se han superado las previsiones en un **72%** en cuanto a la presencia de productores y distribuidores.

La **presencia del público** ha aumentado espectacularmente en las salas con un incremento aproximado del 40% respecto a la pasada edición, llegando a un nivel de ocupación superior al **68%.** La participación en la feria ha sido de **más de 4.000 personas**. Gazteszena ha sido el espacio con mayor ocupación de público con un **77%**, el Teatro Victoria Eugenia ha conseguido una ocupación del **61%**. Llenaron los espectáculos Goibel, La sonrisa ganadora y Maniátic@s, y la novedosa propuesta Kapzuloa realizó 12 pases con una asistencia de 144 personas. Entre los espectáculos grandes, La mujer justa y Magifique superaron el **65%** de ocupación.

Las **actividades paralelas**, dirigidas exclusivamente a los acreditados de la feria en esta edición, han tenido una participación de **572 personas**. Se han celebrado las asambleas de Sarea y Eskena, la reunión de los teatros públicos de la Esquina Norte, la reunión sobre ItinerArte para fijar los objetivos de la próxima edición y el curso coreográfico de Gustavo Zajac, organizado por la Asociación de Profesionales de la Danza de Gipuzkoa en colaboración con dFERIA.

En cuanto a la programación, cabe destacar como novedad que el **40% de los espectáculos han sido estrenos** de alguna índole: Goibel de Golden Apple Quartet, Maniac@s de Organik y Urrunetik ametsetan de Ertza han sido estreno absoluto; La sonrisa ganadora, estreno en España; y El viaje de mi padre de Hika y La mujer justa de Tanttaka, estreno en castellano. Esto pone de manifiesto que las compañías siguen apostando por dFERIA como un escaparate idóneo para el estreno de sus espectáculos.

El equilibrio entre la danza (47%) y el teatro (53%) ha sido firme, prueba fehaciente de que el evento atiende las dos expresiones artísticas con igual intensidad.

En definitiva, cerramos la edición de dFERIA 2010 con la satisfacción de haber conseguido **implicar al sector** de las artes escénicas de Euskadi. Reflexionando, sobre la marcha…..

De cara al futuro, el grupo de trabajo constituido por las empresas de teatro y danza, por Eskena y por las distintas administraciones que participan en dFERIA ha avanzado un nuevo proyecto que tomará forma definitiva con la celebración de la nueva edición de dFERIA en 2011.

No nos queda sino agradecer la inestimable colaboración de las instituciones que apoyan y han apoyado a dFERIA en los últimos años como el INAEM, Gobierno Vasco, Diputación Foral de Gipuzkoa y Kutxa. También, la colaboración especial de El Diario Vasco y la SGAE pero, sobre todo, valoramos la implicación de las compañías de teatro y danza vascas en general y de Eskena -Asociación de Empresas de Teatro y Danza vascas- en particular.

Literaktum

Literaktum ha tenido lugar del **25** al **29 de mayo de 2010**. El lema elegido para esta edición, **"Donostia-San Sebastián: la ciudad de las palabras"**, coincide de lleno con este eje temático de Donostia 2016 ya que pretende ser la fiesta de la palabra y de los lenguajes y un festival abierto todos los años a las distintas culturas europeas.

Literaktum ha sido una edición muy pegada a la realidad. Ante este panorama de crisis donde la cultura vive un momento de cambios y corre un riesgo de mercantilizarse cada vez más, proponemos un **espacio de reflexión, aprendizaje, debate y pensamiento crítico.**

El programa comenzó el martes 25 de mayo en el C.C. Okendo con la conferencia del escritor **Juan Madrid** titulada **Manifiesto para una literatura útil.** El escritor hizo un repaso por su amplia carrera en la novela negra desde que en 1980 publicó su primera obra Un beso de amigo, hasta su paso por el guión de cine y televisión, la realización de documentales, e incluso la dirección de una película, Tánger. Considerado uno de los máximos exponentes de la novela negra, defendió la utilidad de la literatura a través de la historia, desde los relatos de la China milenaria, hasta las nuevas realidades y posibilidades que ofrece nuestro mundo digital.

El miércoles 26, la jornada del Ernest Lluch llevó el título **Decrecimiento. El mundo. (Otras) instrucciones de uso**. Se proyectó la película I love Dollars: de **Johan van der Keuken,** como preámbulo a la mesa redonda en la que el invitado principal fue **Nicolas Ridoux**, divulgador del movimiento del Decrecimiento, corriente de pensamiento político económico y social favorable a la disminución regular controlada de la producción económica con el objetivo de establecer una nueva relación de equilibrio entre el ser humano y la naturaleza, pero también entre los propios seres humanos. Autor del libro didáctico, la Décroissance pour tous (2009) y Menos es más. Introducción a la filosofía del decrecimiento, estuvo acompañado por **Andres Neuman** en un diálogo en el que se pusieron encima de la mesa los pros y contras de este movimiento.

El jueves 27, el propio **Andrés Neuman** nos habló en Casares-Tomasene sobre **Literatura y realidad en América Latina.** Aprovechando el viaje de promoción del Premio Alfaguara que obtuvo con su obra *El viajero del siglo*, Neuman escribió un libro que hace un repaso por todas las capitales sudamericanas: *Cómo viajar sin ver*. Y efectivamente nos propuso en su charla un divertido viaje contando numerosas anécdotas del mismo, divertidas y a la vez reveladoras de tan diferentes realidades.

El viernes 28 en el Centro Cultural Lugaritz, **Beñat Achiary**, **Philippe De Ezkurra** y **Pierre Vissler** sorprendieron al público con su propuesta ***Sormen performance***. Imágenes proyectadas de la fotógrafa **Gabrielle Duplantier** y un entorno electroacústico creado ex profeso por Pierre Vissler fueron el marco en el que el cantante y percusionista Beñat Achiary y el acordeonista Philippe De Ezkurra realizaron su *performance*. Una interpretación contemporánea del trabajo expuesto en Lugaritz, *Ikuspegi goxuak*, de Gabrielle Duplantier y Bernardo Atxaga.
Por último, el sábado el escenario fue la campa de **Benartegi, Loiola,** en una edición más de **Poesía al borde del Urumea**. Este año, la novedad fue la colaboración con Pintxos&Blogs, con los que se organizó un picnic previo al recital de poesía. El tiempo animó a que fuese un éxito de público, que acabó mezclándose con el que se acercó a las seis de la tarde a escuchar los versos de **Lara López, José F. A. Oliver e Itxaro Borda**. Todo ello acompañado por la música intimista de Rafael Berrio, que puso fin a una edición que sigue el camino de consolidar Literaktum como un pequeño espacio de referencia para los que buscan un punto de encuentro y pensamiento.

literaktum

letren eta lengoaien festa | festival de letras y lenguajes | festival of letters and languages

San Miguel Donostikluba Zirkuitua

La idea principal a la hora de acometer la ampliación y creación de un nuevo circuito utilizando el mismo nombre se basa en mantener la idea de **visibilizar y poner en valor toda la actividad musical** que se genera en la ciudad, especialmente la de pequeño y mediano formato y dirigida al público joven o de corte más alternativo.

Se trata de **dinamizar, apoyar y promocionar a los creadores** que trabajan en el ámbito de la música y generar público con sensibilidad cultural desde lo pequeño, lo diario, lo cotidiano y lo real. Mostrar que en Donostia, junto a los grandes eventos y festivales, hay una base cultural real que permite generar un mapa de actividades artísticas que agrupa a creadores, técnicos, profesionales, ciudadanos y público en general. Se trataría de sembrar las bases para **crear nuevos públicos en las nuevas generaciones**, teniendo en cuenta que el 20% de la población donostiarra está compuesta por jóvenes de 20 a 35 años, un dato interesante por ser el público potencial de este circuito y por las posibilidades artísticas.

San Miguel Donostikuba suma a esta iniciativa a **12 clubes** de la ciudad que son referentes en la programación musical. Donostia es una ciudad activa en cuanto a la oferta cultural, y más la musical, con bastantes grupos locales que buscan espacios donde actuar y promocionarse. La mayoría de los espacios con los que contamos en esta primera fase del circuito tienen una programación musical consolidada, a la que se sumaría la oferta musical que desde la iniciativa pública municipal se presenta periódicamente a la ciudadanía.

El proyecto cuenta con el patrocinio de una marca comercial, dentro de la filosofía de unir iniciativa pública y privada en un intento **de mejorar la gestión de los recursos** y **cohesionar** la **oferta musical** de la ciudad. Queremos convertir el circuito en una referencia estatal dentro de la música independiente.

La programación arrancó en otoño ofreciendo alrededor de **20 conciertos** en locales públicos y clubes privados, con una asistencia de **4.500 personas**, lo que deja constancia del éxito de la propuesta. Los datos son elocuentes y reflejan tanto la **aceptación del público** como la **calidad de los conciertos**.

En cuanto a las propuestas, cabe destacar algunas como **Coque Mall**a que inauguró el Circuito en el Club Doka. A lo largo del otoño pasaron, entre otros, **Telekinesis, Atom Rhumba, The Depreciation Guild, Andre Williams, Centro-matic, The Pains Of Pure Being At Heart, Lori Meyers, Tallest Man On Earth.**

En definitiva, esperamos que sea el arranque de un proyecto que vaya desarrollándose y tomando cuerpo en las próximas ediciones propiciando un mejor y mayor desarrollo del panorama musical, a nivel de creadores, promotores y todos los agentes vinculados a la escena musical donostiarra.

Amstel Surfilm Festibal

La octava edición del Amstel Surfilm Festibal se ha celebrado entre el **9** y el **13 de junio de 2010** en el Teatro Principal, sede oficial del certamen, y en otros espacios. Es el festival de cine de surf más antiguo del mundo, y en él conviven proyecciones de películas de surf, actividades en torno al medio ambiente, exposiciones de fotografía y arte, performances, actuaciones musicales (que conforman un certamen paralelo, el Surfilm Festibaila), concursos de cortos, actividades en la playa... En esta octava edición se proyectaron algunas de las películas del género más importantes del año: **The Ultimate Wave Tahiti (3D), The Cove, Castles in the Sky, Keep Surfing, Idiosyncrasies, Sea of Darkness...** Y visitaron San Sebastián prestigiosos realizadores de cine de surf como Chris Malloy, Taylor Steele, Patrick Trefz o Michael Oblowitz, entre otros muchos.

hemen gaude
estamos aquí

A. DONOSTIA KULTURA
Harrera - Zuzendaritza
Recepción - Dirección
Reina Regente, 8 • Tel.: 943 481150
donostiakultura@donostia.org

B. DONOSTIA KULTURA
Bulegoak - Oficinas
Konstituzio plaza, 1 • Tel.: 943 481150
donostiakultura@donostia.org

C. Aiete
Aiete pasealekua, 63
Tel.: 943 481920 • aietekulturetxea@donostia.org

D. Casares - Tomasene
Darieta bidea, 1 (Altza)
Tel.: 943 351149 • casares@donostia.org

E. Ernest Lluch
Anoeta pasealekua, 7 (Amara)
Tel.: 943 481919 • amara@donostia.org

F. Larratxo
Larratxo pasealekua, 55
Tel.: 943 396494 • casares@donostia.org

G. Larrotxene
Intxaurrondo kalea, 57 (Intxaurrondo)
Tel.: 943 291954 • larrotxene@donostia.org

H. Intxaurrondo Berri
Gaztela-Castilla, 2
Tel.: 943 279343 • larrotxene@donostia.org

I. Loiola
Aralar kalea, 17
Tel.: 943 454605 • loiola@donostia.org

J. Lugaritz
Heriz pasealekua, 20 (Antiguo)
Tel.: 943 310780 • lugaritz@donostia.org

K. Okendo
Nafarroa hiribidea, 7 (Gros)
Tel.: 943 290672 • okendo@donostia.org

L. Egia
Baztan, 21
Tel.: 943 291514 • egia@donostia.org

M. Liburutegi Nagusia
Biblioteca Central
Alderdi Eder, z/g • Tel.: 943 481488
liburutegia_alderdieder@donostia.org

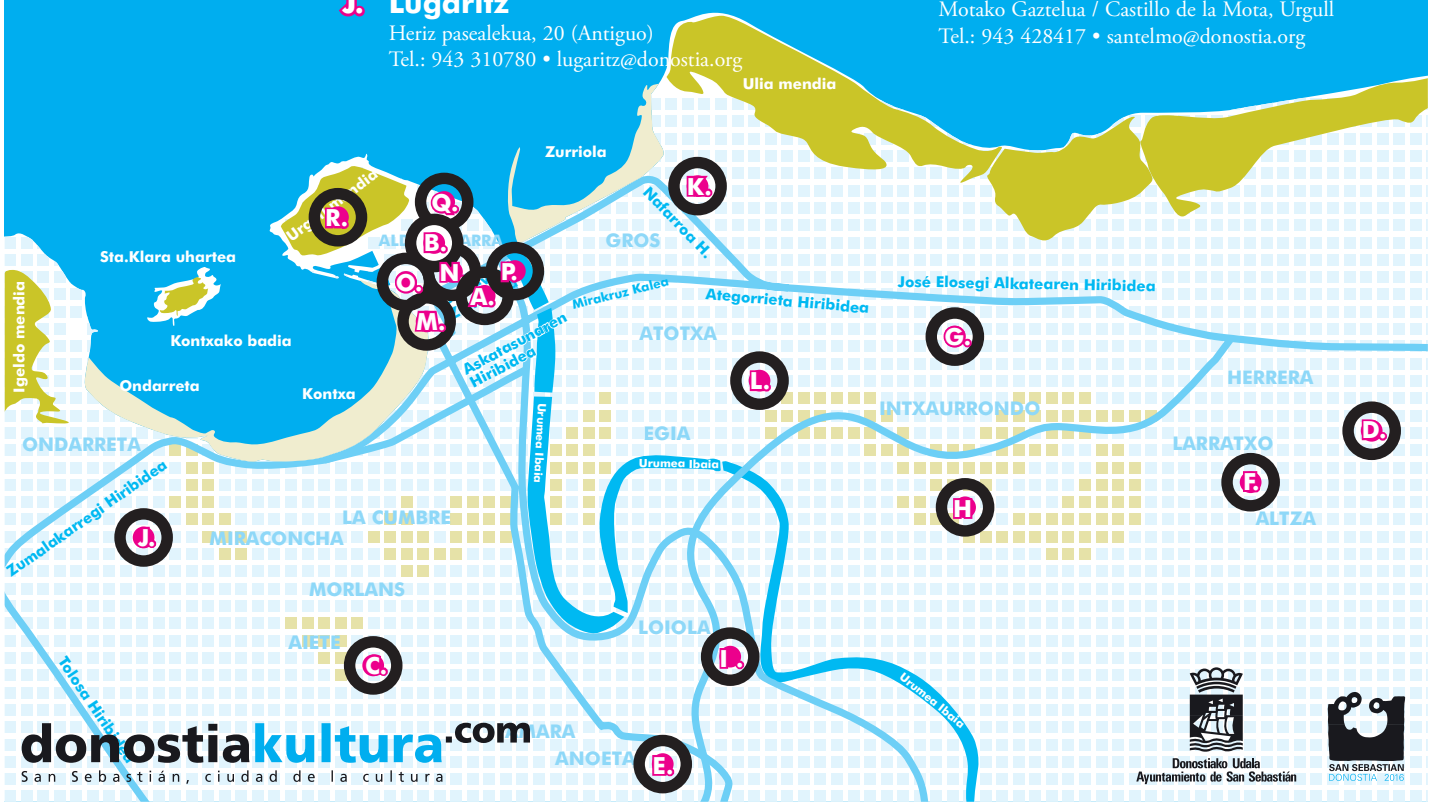
N. Liburutegi Nagusia,
Haur Saila.
Biblioteca Central,
Sección Infantil.
Fermín Calbetón, 25 • Tel.: 943 481999
haurliburutegia@donostia.org

O. Antzoki Zaharra
Teatro Principal
Kale Nagusia / Calle Mayor, 3
Tel.: 943 481970 • taquilla@donostia.org

P. Victoria Eugenia Antzokia
Argentinako Errepublika,1
Tel.: 943 481160 • victoria_eugenia@donostia.org

Q. San Telmo Museoa
Zuloaga plaza, 1
Behin behineko bulegoak / Oficinas provisionales:
Andereño Elbira Zipitria, 1
Tel.: 943 481580 • santelmo@donostia.org

R. Historiaren Etxea
Casa de la Historia
Motako Gaztelua / Castillo de la Mota, Urgull
Tel.: 943 428417 • santelmo@donostia.org



donostiakultura.com
San Sebastián, ciudad de la cultura

Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

SAN SEBASTIAN
DONOSTIA 2016